



La FAMILLE RICHER 3

Un côté artistique à l'école 8

Concours à la bibliothèque 10

INFO-LOISIRS session printemps 12

Le coin des érudits 13

Le temps de la coulée douce 15

Agenda de mars

Mois national du rein

Fondation canadienne du rein bureau national. 1-800-361-7494 .page 11

8 mars

Journée internationale de la femme

15 au 20 mars

Semaine du français en éducation

15 au 26 mars

Semaine nationale de la francophonie

«LA FRANCOPHONIE

Avec un grand «F» la Francophonie est l'ensemble des pays, des gouvernements et des organismes officiels qui se servent du français dans leurs relations internationales.

Avec un petit «f», la francophonie est l'ensemble des peuples et des groupes de personnes qui utilisent le français dans leur vie quotidienne ou dans leurs communications. » page 16

21 mars

Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

21 au 27 mars

Semaine de solidarité avec les peuples en lutte contre le racisme et la discrimination raciale. Association canadienne pour les Nations Unies. (514) 232-5751

25 au 27 mars

Journée de la jonquille, Société canadienne du cancer. Inf.: (514) 255-5151

Congrès international de l'AQETA (Association québécoise pour les troubles d'apprentissage) sous le thème «Imagine mon avenir». Lieu: Hôtel Le Reine Elizabeth. Inf.: (514) 847-1324

30 mars

Journée internationale des aides familiales. Association des aides familiales du Québec. Inf.: (514) 937-6873

Mars 1999

Vol. 17 n° 1

GRATUIT

Le Sentier

LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE DE SAINT-HIPPOLYTE

Hélène Charland
marionnettiste

Elle fait revivre l'enfant en elle

C'était une maisonnette... comme ça, comme ça, de la fumée blanche qui sort d'la cheminette, comme ça... comme ça... Cette chansonnette vous dit quelque chose?

... c'est là que vivent paisiblement Hélène Charland, son conjoint Yvon, percussionniste de métier, Nicolas 9 ans et Suzie 6 ans, au milieu de marionnettes toutes plus jolies les unes que les autres. Elle complète, à l'UQUAM, un baccalauréat en enseignement d'art dramatique, profession qu'elle exerce présentement à l'École des Hauteurs. Durant ses études, parmi un éventail de cours épisodiques proposés, son choix s'arrête sur celui des marionnettes qui deviennent vite une passion pour elle et un de ses passe-temps favoris. Elle se sent fascinée par son pouvoir insoupçonné de susciter des émotions en prêtant vie à des objets inanimés. Elle s'inspire de contes de Grimm (Jacob) cet écrivain allemand qui, en collaboration avec son frère, étudie les légendes de la vieille Allemagne et publie un recueil de contes devenus des «classiques». On y retrouve, entre autres, Jack et le haricot, Hansel et Gretel etc. L'origine des guignols remonte à la nuit des temps et pourtant ce monde nous est pratiquement inconnu.

Ça doit d'abord plaire
à mes enfants

Ils sont mes juges et mon inspiration exprime-t-elle...

Ainsi font, font, font, ses «grandes» mains habiles, ainsi font, font, font, trois petits tours et puis... elle fabrique et dessine tout..., la poupée et l'expression sur son visage, son costume, le théâtre, tout... à partir de presque rien. Que de talent, d'imagination et beaucoup de bon sens! la plupart du temps elle utilise la technique à vue (manipulation cachée par une cagoule ou derrière un castelet (rideau)). Elle respecte environ 25 contrats par année présentés dans des écoles, chambres d'hôpital etc. Cette magie transmise par des objets inanimés est stupéfiante. Dans un silence recueilli, les enfants regardent, écoutent, rient, deviennent cha-



Hélène Charland respecte environ 25 contrats par année présentés dans des écoles, chambres d'hôpital etc.. PHOTO MANON DAGENAI

grinés, choqués, attendris, réjouis, enfin tout à la fois passe dans leurs yeux, et je suis toujours saisie par l'intensité de leurs émotions évoquant-elle. Les marionnettes, une fois animées, touchent leurs cordes sensibles, ils réagissent fortement et je me sens, à la fois, troublée et reconnaissante. L'ingénuité des enfants fait partie de leur charme et de leur magnétisme. Elle est la raison de leur innocence.

Faire revivre l'enfant en soi

Saviez-vous que?... Même nous, les adultes, laissons tomber nos masques et renonçons à toute dissimulation quand l'enfant en nous se laisse émerveiller devant ces spectacles grandioses que sont ceux des marionnettes. À Jonquière, à tous les deux ans, (les prochains en l'an 2000) a lieu la «Semaine mondiale des marionnettes». Les meilleurs spectacles provenant de la Russie, de l'Afrique, les théâtres sur l'eau de Chine (l'oiseau de feu tchèque) (théâtre d'ombres), et ainsi de suite, y sont présentés à raison de 4 spectacles par jour durant 10 jours. Pour informations supplé-

mentaires, vous pouvez vous adresser à l'AQM (Association Québécoise des Marionnettes) (courriel: aqm@aei.ca). Site sur marionnettes: «Le Grand Petit Théâtre», www.aei.ca/~matoulmarionnettes.

À Val David, plus près de chez nous, jusqu'au 27 mars prochain, du mercredi au dimanche de 11 h à 17 h., il vous est possible d'admirer des marionnettes (inanimées toutefois) à la maison de la culture, au cœur même du village.

Mais... son grand rêve à elle!

... que le presbytère de Saint-Hippolyte devienne un local d'art pour tous, enfants, familles, personnes âgées. Ce projet conclut-elle a été présenté au maire en '97 qui avait alors dit «OUI»!!! Comme une marionnette, le ressortira-t-on de sa boîte pour le matérialiser? comme par magie? Pas demain bien sûr mais... «l'autre demain» peut-être comme diraient les enfants.

Restera-t-elle seule à tirer les ficelles?

AUTOPRO
MÉCANIQUE

Nous honorons
les garanties
des compétiteurs

Garage S. Beauchamp inc.

2241, chemin des Hauteurs • 563-2262

Remorquage 24 heures
Plate-forme
Remorqueuse
Mécanique générale
Injection électronique
Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant



De retour après 4 ans

**Serge et Lynda vous reprennent
en main et font le plein.**

**Leur devise RAPIDITÉ et COURTOISIE
POUR UN MEILLEUR SERVICE!**

ESSENCE SANS PLOMB • SUPER • DIESEL

Lundi à mercredi	7 h à 20 h
Jeudi et vendredi	7 h à 21 h
Samedi	8 h à 21 h
Dimanche	8 h à 20 h

Service d'urbanisme

La restructuration va bon train

SERGE GENDRON

Si l'un des objectifs du conseil municipal, en 1999, consiste à favoriser le développement résidentiel et économique de Saint-Hippolyte, une action s'impose d'abord: poursuivre la restructuration du Service d'urbanisme, déjà entamée l'an passé. Et la séance du conseil tenue le 11 février dernier a permis de constater que les travaux avancent bien!

En effet, en examinant de plus près la réglementation en vigueur jusqu'à tout récemment en matière d'urbanisme, le conseil a dû se rendre à l'évidence: Saint-Hippolyte accusait un retard important quant à plusieurs aspects de sa politique, notamment en ce qui concerne les honoraires exigés pour certains services rendus à la population. Il suffisait de vérifier auprès des municipalités voisines pour s'apercevoir qu'un ajustement s'imposait chez nous...



Danielle Simard, conseillère responsable de l'urbanisme.

Selon Danielle Simard, conseillère responsable du dossier de l'urbanisme, il en coûtait parfois plus cher à la Ville pour traiter une demande d'un citoyen que le prix payé par celui-ci, surtout lorsqu'il est question de modifier la réglementation d'urbanisme. "Il faut comprendre que, dans un pareil cas, ce sont tous les citoyens qui paient pour la demande d'un seul. Ça ne pouvait pas rester comme ça."

Parfois plus, parfois moins

Ainsi, en vertu du règlement 802-99, le tarif pour présenter une demande de dérogation mineure est passé de 200 \$ à 600 \$, une somme beaucoup plus conforme à ce qu'on exige ailleurs et aux frais encourus par la Ville. Du côté des permis de construction et des certificats d'autorisation (qu'on appelait auparavant les "certificats de réparation"), en plus de préciser les modalités obligeant les citoyens à en obtenir, le règlement 804-99 établit la tar-

fication pour les permis et certificats comme l'indique le tableau de la page 6.

Par ailleurs, le conseil a également adopté le règlement 805-99, qui établit une politique de tarification en matière de modification à la réglementation d'urbanisme. En plus de préciser les normes relatives à cette démarche, le règlement 805-99 stipule qu'il en coûtera 400 \$ pour présenter une demande de modification d'un règlement d'urbanisme.

Enfin, en ce qui concerne le règlement de lotissement, le règlement 809-99 modifie le pourcentage pour cession aux fins de parcs et terrains de jeux, qui passe à 5 % de la superficie du site ou à 5 % de la valeur du site, alors qu'il fallait auparavant en verser 10 %.

"Par ces mesures, nous nous dotons d'une politique d'urbanisme concurrentielle, comparable à celle de nos voisins. Les contribuables y gagnent sur certains points, doivent faire un plus grand effort sur d'autres, mais au bout du compte, tout le monde en profitera, puisque c'est une politique plus cohérente, plus équitable et mieux adaptée à la réalité d'aujourd'hui", a conclu Danielle Simard.

Bientôt à l'affiche

(SG) Le conseiller Bruno Laroche présentera bientôt une demande d'autorisation d'un règlement d'emprunt visant à faire l'acquisition d'un tracteur-chargeur. On a bien hâte de voir la première pelletée de terre!

La conseillère Danielle Simard déposera d'ici peu un projet de règlement sur l'utilisation des pesticides et des fertilisants, particulièrement autour des lacs et des cours d'eau.

En matière de sécurité publique, on a poursuivi les démarches auprès de la Régie régionale de la santé et des services sociaux en vue de l'implantation du programme Premier répondant à Saint-Hippolyte. La conseillère Christiane Richer attend de nouveaux développements sur le sujet en avril.

Une rencontre aura lieu prochainement avec le maire de Saint-Jérôme pour discuter de l'utilisation par les Hippolytois des arénas jérômiens. Espérons que le projet ne sera pas mis sur la glace!

Croyez-le ou non, on a déjà tenu cinq rencontres pour préparer la prochaine édition de MontagnArt. Comme l'a mentionné la conseillère Christiane Richer, on ne prépare pas un événement de cette envergure sans déplacer des montagnes... On devrait d'ailleurs annoncer de bonnes nouvelles sur le sujet dans les mois à venir.

Un mot sur la bibliothèque. Toujours à la page, celle-ci se livre encore à des concours, ouverts à tous les abonnés: *Géo-Biblio*, en vigueur jusqu'au 30 avril, et *Des idées de lecture*, qui se prolongera jusqu'au 27 novembre et comportera trois tirages. Plus de renseignements à la bibliothèque.

Nos bonnes résolutions

Appel à l'économie...

(SG) Comme la dépense moyenne pour les appels interurbains se chiffre à environ 180 \$ par mois pour 700 à 800 minutes d'appels, le conseil a résolu d'adhérer au service téléphonique Distributel. Pour 39,95 \$ par mois, plus taxes, ce service procure à la municipalité jusqu'à 900 minutes d'appels interurbains mensuels. Voilà qui répond bien à l'appel de l'économie!

Légitime défense

On a confié à M^{re} Denyse Langelier le mandat de négocier une entente finale et équitable dans le dossier opposant la municipalité à la firme Dynabec informatique municipale. Rappelons que celle-ci réclame à Saint-Hippolyte une somme de 8 067,96 \$ pour des services informatiques non rendus à la ville.

Parce que les écrits restent

Le conseil a retenu les services de M. Serge Gendron à titre de rédacteur pigiste, alors qu'on a confié à Mme Anne-Marie Ounsworth la rédaction mensuelle d'un article en version anglaise dans *Le Sentier*.

Avec beaucoup d'assurance

Avec la transformation de la gestion des services municipaux, on assiste depuis quelques années à une flambée des coûts d'assurance collective des employés municipaux. Pour contrer ce phénomène, sur résolution du conseil, Saint-Hippolyte participera à la demande commune de soumissions publiques d'assurance collective impliquant l'ensemble des villes et municipalités des MRC de Deux-Montagnes, d'Argenteuil et de la Rivière-du-Nord. Cette démarche n'entraîne aucuns frais pour la municipalité.

Sur *Le Sentier* de l'information

Compte tenu de l'importance d'un journal communautaire pour une municipalité et du bon travail accompli jusqu'ici, le conseil a mandaté le directeur général par intérim de renouveler l'entente entre Saint-Hippolyte et *Le Sentier* aux mêmes conditions que celles de l'an passé.

Du renfort

C'est plutôt bon signe: le Service d'urbanisme a beaucoup de travail! Ainsi, le conseil a résolu d'embaucher Mme Julie Ozell, à compter du 16 mars et pour une période de un an, à titre d'adjointe au Service d'urbanisme, pour une rémunération annuelle de 31 500 \$.

Zonage

Un projet de règlement a été adopté afin de modifier les usages de la zone P-3, de façon à y permettre les usages Tourisme et Habitation. En d'autres termes, on pourra utiliser à des fins résidentielles et récréatives.

Frais divers

Pour une somme n'excédant pas 800 \$, Mme Monique Jarry, notaire, a reçu le mandat de préparer les documents nécessaires à officialiser les échanges de terrains entre la municipalité et certains propriétaires, survenus dans le cadre des travaux d'infrastructure sur le chemin Kilkenny.

Une borne-fontaine sèche sera installée sur le lot 6-50, 2^e rang, canton Wexford, avec prise d'eau dans le lac à l'Ours, pour un montant n'excédant pas 3 000 \$.

Une nouvelle lumière de rue sera installée sur le poteau LRL645 n° 163 (chemin du Lac-Bertrand). La dépense n'excédera pas 700 \$.

Conformément au règlement 801-99, le prolongement de la rue Veilleux, située dans le 8^e rang du canton de Kilkenny et portant le numéro de lot 29C-26, sera municipalisé moyennant la cession du terrain appartenant à M. Charles Veilleux pour la somme de 1 \$.

Les contrats de déneigement étant octroyés au kilométrage déneigé, le conseil a résolu de corriger les erreurs de distances que l'on retrouve pour les chemins du Lac-Écho et du Domaine-Roussel, et d'ajouter au contrat un segment de la 348^e Avenue à la demande de certains citoyens.

La période de garantie légale se terminant en novembre 1998 et les anomalies relevées ayant été corrigées, le conseil a résolu de rembourser la retenue de 5 % à l'entrepreneur Construction Anor inc., au montant de 21 732,85 \$, pour les travaux d'infrastructure routière réalisés en 1997.

Conseils d'amis

(SG) Connaissez-vous le numéro du téléavertisseur du maire? Ne le composez pas pendant une assemblée du conseil! Sinon, vous risquez d'interrompre tout le monde et de déclencher un fou rire dans la salle, comme ce fut le cas le 11 février dernier. En passant, avez-vous déjà vu Yves St-Onge devenir tout rouge?

Si vous demandez à Christiane Richer des renseignements sur un sentier de motoneige, gardez vos distances! Le conseiller Denis Lemay, assis à côté de sa collègue, l'a compris à ses dépens: "Si tu le décris jusqu'à Mont-Rolland, j'ai ta main dans le visage!", s'est-il exclamé avec humour, ce qui a bien amusé tout le monde.

C'est au même Denis Lemay que revient la répartition de la soirée. M. Sylvain Loignon, qui avait fait part au conseil de ses bonnes idées sur le plan récréotouristique, déplorait qu'il n'y ait pas d'organisme communautaire pour les mettre en branle. "On en créera un si vous en devenez le président", a lancé le conseiller à ce citoyen.

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE SAINT-HIPPOLYTE OFFRE D'EMPLOI DE SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Sous la responsabilité du conseil d'administration de l'O.M.H., le ou la titulaire du poste de secrétaire-trésorier aura comme mandat de :

- S'assurer du bon fonctionnement de l'administration et de la gestion de l'organisme.
- Tenir à jour la comptabilité et préparer les rapports en conséquence.
- Voir à la location des logements.
- Percevoir les loyers.

Le travail nécessite entre 25 et 30 heures par mois.

QUALIFICATIONS RECHERCHÉES

Une très bonne expérience en gestion d'organisme para-municipal ou l'équivalent et des connaissances en comptabilité.

LA RÉMUNÉRATION

Selon l'expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mars 1999, à 16 h, à

Monsieur Yves St-Onge, président
OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION
DE SAINT-HIPPOLYTE
2253, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte, Québec
J8A 1A1

Laurent Richer : une histoire de six générations

Dans la foulée de notre objectif, celui d'éveiller notre sentiment d'appartenance, le Journal le Sentier prend l'initiative d'une série de portraits d'hommes et de femmes qui ont été témoins des valeurs qui ont donné naissance à Saint-Hippolyte.

Vous ne trouverez pas des listes de date, pas plus qu'une reconstitution de faits historiques. Nous voulons davantage refléter l'esprit de vie et de survie des bâtisseurs de chez nous qui ont gardé le phare de père en fils. Si ces précisions vous manquent... alors poussez la recherche et écrivez-nous. Votre participation viendra enrichir notre projet.

PIERRETTE ANNE BOUCHER

Ce mois-ci nous avons demandé à monsieur Laurent Richer d'être notre témoin. Arrière-petit-fils de Jean-Baptiste Richer, petit-fils d'Aldéric, fils de René; père de Laurent Jr, de Christiane et de René; grand-père de Maxime, d'Alexandre, de Marie-Pierre, de Raphaël, d'Anne-Renée et de Yourick; frère de Gilles, d'Irène, d'Aurélien et de Gérard; oncle de...etc.etc... il a accepté de nous parler de lui et de l'esprit de la grande FAMILLE RICHER.

Homme campé tout d'une pièce, il nous dévoile, sans détour, ce qui lui tient le plus à cœur: Vous pouvez tout dire, je n'ai rien à cacher nous dit-il.

Laurent Richer s'exprime avec ses tripes. Sexagénaire qu'il est, il s'exprime sûrement de la même manière qu'il a toujours vécu et qu'il vit encore.

Il nous accueille dans sa maison, celle-là même qui fut celle de ses parents, de ses frères et de ses sœurs... pas très loin de la fameuse côte à Jean-Baptiste, l'arrière-grand-père. (La source...les sapins...les magnifiques décorations du temps des fêtes, ça vous dit quelque chose?)

Monsieur Richer on dit de vous que vous êtes un personnage spécial?

Je pense que oui! Je travaille sept jours sur sept. Je trime d'une étoile à l'autre. Je n'suis jamais malade... ni grippe, ni ça. J'ai été élevé par mes grands-parents; j'ai été le favori de ma grand-mère. Ils m'ont appris à me lever tôt... Je me lève à quatre heures du matin et je suis heureux de me lever. La petite vie ça se gagne.

Vous semblez avoir pas mal de caractère. Est-il représentatif de celui des Richer?

J'ai un caractère sec pour parler. Y a tellement de choses qui m'attendent. J'ai pas de temps à perdre pour des blagues; je ne fais pas de détours. Je suis impatient de voir avancer les choses.

Et les Richer comment sont-ils?

Je les connais tous comme de gros travailleurs. Ils ont conservé l'héritage de nos

ancêtres: l'amour du travail. Ils sont des entrepreneurs... l'ouvrage, y ont pas peur de ça. La force des Richer c'est d'être des entrepreneurs. J'ai le souvenir de gros chantiers de bois, de boucherie... Tous les samedis, mon père partait avec des quartiers de bœuf dans une charrette, en randonnée dans tous les rangs... vendre... pour nourrir les familles. Ça prenait des journées entières... avec les chevaux... beaux temps, mauvais temps. Les Richer ont cultivé les champs, battu le grand sarrasin, filer la laine, préparer des ragoûts de boulettes, atteler des carrioles... Tout le monde travaillait d'une étoile à l'autre. Ma mère, mon père... tous les autres Richer aussi.

Voilà où la vie de ceux qui nous ont précédés prenait tout son sens. Forts de cette conviction selon laquelle le geste humain doit contenir une semence qui assure leur survie et celle des leurs. Ils ont mis en terre sueurs et efforts pour une récolte à partager..

Pourquoi tant de Richer continuent-ils de vivre à Saint-Hippolyte? Six générations sur le sol hippolytois, c'est pas rien!

On vit bien ici. Moi, j'ai encore le goût de continuer le défi de mon père décédé: défricher les terres et faire honneur à ma mère. Ils nous ont tout donné; ça donne le goût de redonner à notre tour. Nous avons encore nos terres: plusieurs acres... Nous avons nos animaux à prendre soin. Y a tout pour vivre ici.

Quelle est la source, à part celle que vous avez sur votre terrain et dont plusieurs s'abreuvent aujourd'hui, de votre énergie et celle des Richer?

Notre passion profonde est de savoir que notre terre a encore besoin de nous. Que d'enseignements contenus dans une si petite phrase! Que de fidélité! Il a dû leur en falloir des doses astronomiques pour traverser vents et tempêtes!

Vous avez cédé des terres à vos enfants. Était-ce par esprit de continuité ou pour

les garder autour de vous?

Oh! toute une question! Non! pas du tout. Faut savoir que j'ai vécu pour mes enfants. Ils sont forts et travailleurs. Je les ai élevés ici sur mes terres, seul pendant vingt ans. Encore aujourd'hui, je leur donnerais n'importe quoi. De les voir enracinés ici me donne du courage.

À voir le passé, si fidèlement inscrit sur les murs de votre maison, une question... Y a-t-il place pour l'avenir?

Je vis pour l'avenir et ma famille aussi. À mon âge, je signe encore des contrats pour cinq ans comme si j'étais éternel. Mais mon passé y est pour beaucoup. Il nous a donné ce qu'il fallait pour bâtir sur du solide. Les Richer n'ont pas construit grand chose qui se défait. C'est d'ailleurs pour ça que j'ai encouragé ma fille Christiane à aller en politique. C'est une question d'avenir. Saint-Hippolyte est grand, est riche de lacs et de montagnes... Y a de quoi faire. Faut relever la nativité. Notre village a besoin de retrouver son CŒUR NATUREL pour survivre. Faudra de la franchise et de la volonté pour construire notre chez-nous.

Silence... Long silence. Cet homme à qui l'on demande depuis une heure de replonger dans ses souvenirs qui, nous en sommes persuadés, contiennent autant de deuils que d'heureuses naissances)...s'arrête. Un souffle d'angoisse et une seule phrase: «J'espère que ma fille ne m'en voudra pas trop, car elle travaille très fort...trop fort».

Vos enfants ont-ils conservé comme vous le sens de la terre?

C'est sûr. La terre, c'est ce qui fait vivre. L'amour que je ressens en moi vient d'elle; quand je suis triste, je m'arrête, je regarde autour et ça revient. La terre demande à être cultivée! Faut pas avoir peur de lui demander. Elle est faite pour produire. Elle se donne aux gens qui l'apprécient, la comprennent et en prennent soin.

Voilà des paroles de grandes valeurs! Saïssions ici, la foi profonde de ces grands bâtisseurs. Façonnés à l'image de leurs terres, nous entendons encore, dans ce vif témoignage, résonner l'espoir qui a sûrement habité leurs prières. Et là, dans un discours des plus simples du monde, ce témoin, qui a vécu les avants de notre aujourd'hui, nous pousse et nous lance sur les chemins d'une vie supportante.



Laurent Richer est heureux de se lever à quatre heures tous les matins. PHOTO MANON DAGENAI

Y a-t-il eu des années de vaches maigres?

Des années de disettes y en a eu plusieurs...notre maison qui a passé au feu et nos souvenirs disparus...des déceptions...des gens en qui on avait confiance et qui nous ont blessé...d'autres qu'on a aidé et qui nous ont mis dans le trouble; mais la vie est faite pour être gagnée et le surplus pour être donné! Alors, on n'a pas à se plaindre.

Qu'est-ce qui a fait et qui fait encore la richesse des Richer?

La santé!...La santé. On l'a reçue en héritage. On est fait fort. On aime gagner notre vie et partager les surplus. Entreprendre, c'est notre façon de partager les surplus. On fait gagner...on donne du travail...ça donne à manger aux familles. C'est notre façon de partager.

Quelle motivation vous permet de continuer?

Notre passion profonde est de savoir que notre terre a encore besoin de nous!

Encore et toujours, l'amour du travail, le sens de la nature, les mains tendues vers ceux et celles qui ont besoin.

Au prix de quelques libertés individuelles?

Sûrement!

Voilà les entendus et les sous-entendus qui nous ont révélé l'âme de cette grande famille...les Richer.

LA FORCE DES RICHER C'EST D'ÊTRE DES ENTREPRENEURS



Les ancêtres Jean-Baptiste Richer et Palmire Paquette.

LA TERRE EST FAITE POUR PRODUIRE. ELLE SE DONNE AUX GENS QUI L'APPRECIENT, LA COMPRENNENT ET EN PRENNENT SOIN.

Quelle est la source, à part celle que vous avez sur votre terrain et dont plusieurs s'abreuvent aujourd'hui, de votre énergie et celle des Richer?

Notre passion profonde est de savoir que notre terre a encore besoin de nous.

Que d'enseignements contenus dans une si petite phrase!

Que de fidélité! Il a dû leur en falloir des doses astronomiques pour traverser vents et tempêtes!

Vous avez cédé des terres à vos enfants. Était-ce par esprit de continuité ou pour

FAMILI-PRIX

Cosmétiques - Homéopathie
Vente et location de béquilles
Agence de timbres
- Photocopie
- Service de télécopieur

Serge Maillé pharmacien

65 ans et plus 10 % tous les jours
(excepté sur spéciaux)



973, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte 224-2956

A-1 REMORQUAGE ENR.



24hrs

Courte et longue distance • survoltage
(ramassons gratuitement auto pour ferraille)

STEPHEN PAQUETTE

Rés.: (450) 224-8757 Cell (450) 565-7859



Carmen Dion
agent immobilier affilié
Bureau (450) 436-6060
1-800-655-4550
Télécopieur (450) 436-4435

LES IMMEUBLES
ARPENSOL
SERVICES IMMOBILIERS
courtier immobilier agréé

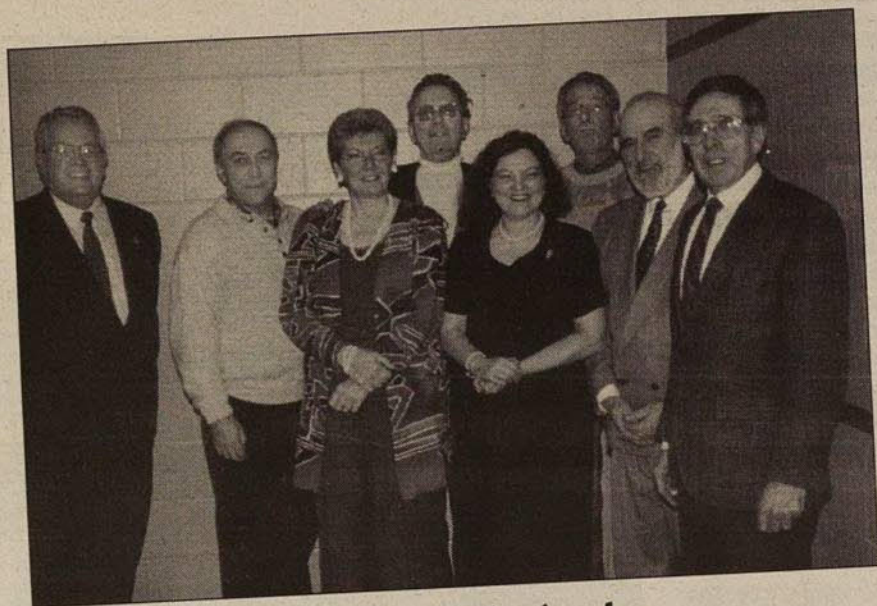


Spécialité : Fosses septiques

Travaux de Génie civil
Transport de pierre et sable
Démolition
Égoûts et coupe d'eau
Pelle hydraulique, Pépinière, Bull

56, 386^e Avenue
Saint-Hippolyte

Gilbert Richer
Bur.: (450) 563-2168
Rés.: (450) 438-7416



Fête des bénévoles

(MD) Le conseil de la Fabrique de la paroisse accueillait pour une deuxième année tous ses bénévoles. Une centaine de personnes ont participé à cette belle activité qui se tenait le 14 février dernier. De gauche à droite le prêtre René Gagnon, André Huneault, Rollande Girard, Raymond Phillion, Nicole Vallières, Claver d'Anjou, André Larocque, Réal l'Archevêque, n'apparaît pas sur la photo Laurent de la Durantaye. PHOTO MANON DAGENAI



Un 6^e carnaval réussi!

(MD) Le club récréatif et sportif du lac Connelly a tenu son 6^e carnaval. De nombreuses activités se sont déroulées pour les adultes et les enfants. C'est Mélanie Sigouin qui a remporté le forfait au Manoir Saint-Sauveur. La prochaine activité du club se déroulera à Pâques avec un concours de dessin à la chapelle Sainte-Anne. PHOTO MANON DAGENAI

Dernière sortie en ski à Tremblant des optimistes

YVES DAGENAI

Profitez de la dernière sortie de ski au Mont-Tremblant. Le coût des billets est de 30 \$ par adulte et de 20 \$ par enfant de moins de 18 ans (*gratuit pour les moins de 5 ans*) vous pourrez aller skier toute la journée à Tremblant. Le transport n'est pas inclus. Votre dernière chance pour cette année est le 28 mars

Les billets

Pour vous procurer vos billets, vous devez communiquer le plus tôt possible avec Mme Manon Nantel au numéro sui-

vant : 563-1382, vous devez acheter vos billets une semaine à l'avance.

Soyez certain que nous recommencerons l'an prochain.

Recrutement de membres

Trop souvent, on me demande la raison d'être d'un club Optimiste, qu'est-ce qu'on y fait et pour qui on le fait. Les gens sont mal informés et ne savent pas comment un Club optimiste est important dans une communauté comme la nôtre. Je vous invite donc à venir assister à l'une de nos réunions mensuelles qui se déroulent le premier mercredi de chaque mois.

L'Association des Résidents du lac Écho/des 14 Îles à la recherche de membres

NATHALIE RATTIER

En décembre 98, «Le Sentier» annonçait à ses lecteurs la formation de l'ARLEQ, l'Association des Résidents du lac Écho/des 14 Îles (municipalité de Prévost et de Saint-Hippolyte). C'est à notre avis un exemple d'une belle collaboration entre des citoyens de deux municipalités différentes. En effet, certains résidents de ces deux municipalités se sont réunis afin de protéger et d'améliorer leur qualité de vie autour de ce lac. Ils pourront ainsi intervenir auprès des différents paliers de gouvernements (municipal, provincial, fédéral) au niveau de trois objectifs (comités) :

Les comités

1. de la sécurité des personnes et des biens;

2. de la sécurité nautique (des baigneurs et utilisateurs d'embarcations motorisées);

3. de la protection de l'environnement (eau, terre, air, feu, bruit);

Quatre sous-comités ont été formés afin d'épauler le travail des trois grands comités : les relations inter-municipales, les relations publiques, les relations sociales et la traduction.

Les résidents du lac Écho/des 14 Îles intéressés à avoir de plus amples informations ou à devenir membres peuvent téléphoner au (450) 224-7798, 224-4487, 224-1031, ou par télécopieur au 224-1029.

Besoin d'aide?

L'organisme «*Les alcooliques anonymes*» s'implante à Saint-Hippolyte. Vous ou un membre de votre famille avez un problème de consommation d'alcool? Vous pouvez vous présenter tous les jeudis à 20 h 30 à la sacristie de l'église de Saint-Hippolyte. Bienvenue à tous! Pour informations: Michel: 563-1115 ou Noël: 438-3469.

Le bon mot à dire et à écrire

MARIE-PAULE DESBIENS

Époux, ouse

— Acceptez-vous de prendre pour époux..., pour épouse...? Ce nom époux (ouse) appartient au style administratif ou juridique.

Dans la langue courante, on emploie les noms mari ou conjoint, femme ou conjointe. Je vous présente mon mari, ma femme (et non mon époux, mon épouse).

À suivre...



CLINIQUE DENTAIRE SAINT-HIPPOLYTE

D^{RE} France Lafontaine, d.m.d.
Chirurgien dentiste

973^A, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte
tél. : (450) 224-8241

Menuisier Ebéniste

L'expérience à votre service

- Rénovation • Construction
- Service d'architecte

Pierre-Marc Beauchamp
estimation 563-4715

Jean-Pierre Quesnel

NOTAIRE
Service à domicile disponible

2274 D, chemin des Hauteurs
(en face de l'église)
Saint-Hippolyte
563-4865 • téléc. (450) 365-3917

JADASIA BENGALS

Chatterie / Cattery
CCA/TICA Reg

Vivez l'expérience exotique



Linda & Robert Lamarche
18-112^e Avenue
Saint-Hippolyte

Tél.: (450) 563-4515
Téléc.: (450) 563-5324



Club de l'Âge d'Or Activités à venir

Tous les lundis à 19 h cours de danse en ligne à la Communale. Tous les jeudis, cours d'aquaforme. Tous les mercredis à 19 h activités à la Communale: **pétanque, base-ball poche, cartes et bingo**. Le tout se termine par une légère collation.

- Le samedi le 6 mars, souper mensuel, rappel de la Saint-Patrice.
- Le vendredi 19 mars prochain, c'est la Cabane à sucre, au Chalet du Ruisseau.
- Le jeudi 10 juin, croisière d'un jour, à la découverte du Richelieu. Réservez tôt. Les places sont limitées.

Pour informations Lucille Lacombe au 563-1683 et Jacqueline Carpentier au 432-8634.

Le Sentier

Assemblée générale du journal *Le Sentier*

Le journal *Le Sentier* invite la population de Saint-Hippolyte à son assemblée générale annuelle au cours de laquelle sera formé le nouveau Conseil d'administration pour l'année 1999.

Bienvenue à tous, le lundi 29 mars 1999 à 19 h au local des Fermières au 17, rue Morin à Saint-Hippolyte.



Les Cercle Fermières

Whist militaire
annuel le 10 février

Les Fermières vous invitent cordialement à leur partie de cartes au Centre éducatif et communautaire Les Hauteurs, 30, rue Bourget le 16 avril 1999 à 19 h. Prix du billet : 8 \$ incluant le goûter préparé par les Fermières. Nombreux prix de présence. Les billets sont limités. Inf.: Denise: 563-5685. Louise: 224-2315.



Avis aux amateurs d'horticulture

Le printemps sera bientôt de retour et avec lui la Société d'Horticulture de Saint-Hippolyte reprendra ses activités. Vous pouvez dès maintenant vous procurer le nouveau calendrier des activités 1999, à la bibliothèque municipale (871, ch. des Hauteurs) ou à la Communale (2253, ch. des Hauteurs). Pour tous autres renseignements vous pouvez contacter le président, monsieur Robert Savoie, au 224-9045.

Le Comité d'Embellissement de Saint-Hippolyte désire également vous informer que la municipalité reprendra sa participation au concours «Villes, villages et campagnes fleuries». Afin d'améliorer notre classement, nous comptons sur tous les résidents pour garder les abords des rues propres. Nous vous invitons aussi à participer en grand nombre au concours «Montrez-moi votre jardin». Les règlements du concours ainsi que les bulletins d'inscriptions seront distribués par la poste. Alors commencez la planification de votre jardin et surveillez les journaux pour connaître les activités à venir.



Le Club de Bridge

Le Club de Bridge organise une série de 11 cours d'initiation au bridge, ce jeu fascinant, par M. Robert Thibault, Maître à Vie Bronze, tous les samedis de 9 heures à midi à compter du 10 avril 1999. Pour informations: Mariette Thibault : 563-3677 ou Robert Thibault : 432-8335.

Si le bogue de l'an 2000 vous préoccupe...



« Ensemble, on peut battre le bogue »

Personne n'a toutes les réponses. Mais nous sommes là pour vous aider.

Votre ordinateur

À l'arrivée de l'an 2000, il se peut que votre ordinateur soit confus et interprète les deux derniers zéros de l'an 2000 comme correspondant à l'année 1900. En général, c'est ce qu'on appelle le bogue du millénaire. Plusieurs autres systèmes électroniques pourraient aussi être affligés de ce bogue, mais c'est votre ordinateur qui est le plus vulnérable. Le matériel, les logiciels, les systèmes informatiques, les données, les modems, les imprimantes, les lecteurs optiques – tous pourraient être affectés. Nous pouvons vous donner des renseignements qui vous aideront à vérifier si votre ordinateur aura des difficultés en l'an 2000. Nous pouvons aussi vous aider à découvrir quels produits et fournisseurs ne sont pas à risque.

Les services bancaires

Les banques canadiennes, les institutions de dépôt et les services comme VISA, MasterCard et l'Association Interac sont prêts à affronter le bogue et prévoient de mettre sur pied des systèmes de secours et des plans d'urgence pour parer à toute éventualité. Si vous avez des questions à cet égard, communiquez avec votre institution financière.

Vos appareils ménagers

Vos appareils ménagers ne devraient pas être affectés. Le bogue ne s'attaquera qu'à ceux dont le fonctionnement dépend d'une date. Si vous pouvez débrancher votre appareil ménager et

le brancher à nouveau sans être obligé de faire un rajustement, vous n'aurez sûrement aucun problème. Cependant, les minuteurs pourraient être défectueux sur certains magnétoscopes, télécopieurs, systèmes d'alarme, thermostats, répondeurs téléphoniques et caméras numériques et vidéo. Nous pouvons vous aider à obtenir des renseignements des fournisseurs et des fabricants de ces appareils.

Votre voiture

Selon les fabricants, il est peu probable que le bogue cause des problèmes aux voitures. Nous pouvons cependant vous transmettre ce que les principaux constructeurs d'automobiles ont à dire à propos du bogue.

N'attendez pas d'avoir un problème pour vous renseigner sur le bogue de l'an 2000. Faites-le dès maintenant ! **Vous recevrez bientôt par la poste le guide intitulé *Vérification à domicile du bogue du millénaire*.** Pour de plus amples renseignements, composez le

1 800 270-8220
téléimprimeur : 1 800 465-7735
ou visitez notre site Web à l'adresse
www.canada.gc.ca

Canada

Town Hall Meeting

February

ANNIE-MARIE OUNSWORTH

The regular town hall meeting was held on Thursday February 11, 1999.

The councilor Denis Lemay announced the hiring of Mr. Serge Gendron.

Mr. Gendron will be informing the french citizens on the monthly events concerning the municipal assembly's. Councilor Christiane Richer wishes to acknowledge that the month of February is dedicated to heart disease. Remember that heart disease is still a major cause of death here in Quebec alone! «La Fondation des Maladies du Coeur de Québec» needs our help in finding ways to help reduce the risk of heart disease. Please give.

Public works

The councilor Bruno Laroche informed that the monthly report contained a brief summary of this year's snow removal, and so far this year 6,900 tones of sand was spread across our municipal roads, for an estimated 29 outings. If all continues well, a total of 13,800 tones of sand is estimated to be used to an equivalent cost of \$181 000 dollars. Contracts concerning snow removal, skating rinks, and snow removal of parking lots and mailboxes will be re-negotiated in the near future.

Councilor Rolland Sauvé announced a new street light will be installed on Chemin du lac Bertrand.

Urbanism

The councilor Danielle Simard summarized her monthly report stating that; 6 certificates of authorization, 2 construction permits, 1 construction permit for a new construction, and 4 sanitary installation permits were registered for the month. A resolution has been passed concerning the cost of minor derogations. The cost for a study on minor derogations previously was \$200.00 per case, it has now been modified to \$600.00 per case. Please contact the urbanism department at 563-2505 for more information concerning the cost of permits. Councilor Danielle Simard also wishes to inform citizens that a regulation for pesticides and fertilizers will be presented at a upcoming assembly.

Leisure

The councilor Bruno Laroche presented his report for the month; the ski trails are in excellent condition and the snowmobile trails are at it's best! The councilor Christiane Richer wishes to inform citizens that the library is looking for 3 teenager's who would be willing to do a stage this summer. If you are interested, you must be 14 years and older, you must like to read, be independent, and most importantly you must be serious. For further information please contact City Hall.

Fire

The councilor Christiane Richer summarized her monthly report. There was 2 building fires, 3 alarms, 1 snow blower fire, 1 practice, and 1 police assistance.

Police

The monthly police report portrayed 7 crimes against property, 32 police assistances, 38 police interventions, 6 found vehicles, 29 infractions, and 1 mechanic verification.

The next town hall meeting will be held at 7:30 on March 11, 1999 at City Hall.



De la grande visite

(SG) Les mardi 16 et vendredi 19 février, nous recevions la visite de M. Claude Cousineau, député de Bertrand, venu rencontrer les citoyennes et citoyens de Saint-Hippolyte qui en avaient manifesté le désir, ainsi que les représentants d'associations et d'organismes oeuvrant sur notre territoire.

Quelques membres du conseil ont profité de la visite du député Cousineau pour l'accompagner au restaurant Marie-Goll, au village, où on a pu discuter dans une ambiance détendue de dossiers d'intérêt pour les Hippolytois. «Nous l'avons notamment informé des différentes demandes de subvention que nous avons présentées au gouvernement dans le secteur récréotouristique, afin d'obtenir son appui, tout en le sensibilisant au fait que nous manquons déjà de places à l'école», a commenté le maire, Yves St-Onge.

Sur la photo, première rangée, de gauche à droite : le conseiller Bruno Laroche, le député Claude Cousineau, le maire Yves St-Onge; deuxième rangée : les conseillères Danielle Simard et Christiane Richer, le conseiller Denis Lemay et Henri F. Hébert, attaché politique de M. Cousineau.

Le Service d'urbanisme vous informe

DANIELLE CYR,
RESPONSABLE DU SERVICE D'URBANISME

Depuis quelques mois, le Service d'urbanisme analyse la réglementation qui vous touche. À cet effet, de nouvelles dispositions, touchant notamment le lotissement, ont été élaborées et entreront en vigueur bientôt. Ces modifications visent à refléter les besoins actuels d'aménagement et de mise en valeur du territoire.

Le lotissement et le pourcentage aux fins de parcs et terrains de jeux

Une modification au règlement de lotissement a été apportée et le pourcentage pour cession aux fins de parcs et terrains de jeux passe de 10 % à 5 % afin d'alléger la somme à verser ou la partie de terrain à céder à la Municipalité.

Un projet de règlement en ce sens a été adopté à la réunion du Conseil du 14 janvier 1999. Cette nouvelle disposition s'appliquera dès l'entrée en vigueur du règlement, ce qui sera fait prochainement.

Ainsi, lors d'une opération cadastrale, la superficie de terrain devant être cédée à la Municipalité doit être égale à 5 % de la superficie du site. La somme versée doit être égale à 5 % de la valeur du site.

Toutefois, si le propriétaire doit faire à la fois un engagement et un versement, le total de la valeur du terrain devant être cédé et de la somme versée ne doivent pas excéder 5 % de la valeur du site.

Les travaux de construction et de rénovation

Pour la construction, l'agrandissement ou la rénovation de votre résidence, il est important de s'informer de la réglementation en vigueur dans la municipalité et d'obtenir le permis nécessaire aux travaux.

Le Service d'urbanisme pourra vous donner l'information sur les normes, le type de construction permis dans votre secteur, les marges à respecter lors de l'implantation, les revêtements autorisés et toutes autres données pertinentes.

Avant d'entreprendre tous travaux, il est essentiel de bien identifier les limites de votre

propriété afin que les travaux et ouvrages que vous ferez soient conformes à la réglementation d'urbanisme.

RénoVillage

Un programme d'aide financière pour la rénovation résidentielle
Votre résidence nécessite des réparations majeures?

Vous êtes propriétaire-occupant?

Vous habitez en milieu rural?

Votre revenu est limité?

Le programme RénoVillage s'applique, dans la municipalité de Saint-Hippolyte, aux secteurs non desservis par le réseau d'aqueduc.

Le programme d'aide à la rénovation résidentielle s'adresse aux personnes seules ou aux ménages à faible revenu qui sont propriétaires-occupants.

Le programme RénoVillage offre une aide financière pouvant atteindre 90 % du coût des

travaux jusqu'à concurrence de 6 500 \$. Votre maison doit nécessiter des travaux d'au moins 2 000 \$ et visant à corriger une ou plusieurs déficiences majeures concernant la structure, la charpente, la plomberie, le chauffage, l'électricité et la sécurité-incendie. Il est à noter que la réparation ou la réfection de l'installation sanitaire peut être comprise dans les travaux.

Toutefois, pour être admissible, la valeur au rôle de votre résidence principale en excluant le terrain ne doit pas dépasser 45 000 \$.

Pour plus de renseignements sur le programme vous pouvez communiquer avec le Service d'urbanisme au (450) 563-2505; pour faire une demande au programme, s'adresser à la M.R.C. de la Rivière-du-Nord.

Pour les travaux qui seront exécutés durant l'année 1999, les demandes doivent être faites avant le 10 mars 1999.

Type de permis	Description	Tarif
Permis de lotissement	Pour chaque subdivision faisant l'objet de l'opération cadastrale	30 \$
Permis de construction		
Habitation	Nouvelle construction, résidence unifamiliale, un logement	175 \$
	Tout logement additionnel	100 \$ chacun
	Agrandissement	50 \$, + 3 \$ par tranche de 1000 \$ de la valeur des travaux
	Réparations, transformations	10 \$, + 2 \$ par tranche de 1000 \$ de la valeur des travaux
	Constructions accessoires:	
	Remise	25 \$
	Garage, abri d'auto et autres bâtiments	50 \$
	Divers	
	Installation sanitaire	100 \$
	Piscine	30 \$
	Renouvellement de permis	20 \$
Certificats d'autorisation	Changement d'usage ou de désignation d'un immeuble	100 \$
	Démolition d'une construction	
	Habitation	20 \$
	Bâtiment accessoire, résidentiel	5 \$
	Bâtiment industriel, commercial, public	50 \$
	Bâtiment accessoire, commercial	20 \$
	Construire, installer ou modifier une affiche, un panneau-réclame, une enseigne	50 \$ chacun
	Divers	
	Clôture	15 \$
	Construction de rue	30 \$
	Activités sylvicoles, 10 arbres et plus	30 \$



M. Joanne Duplantier
LL.B. D.D.N.

Notaire
Conseiller juridique

7 JOURS ET 7 SOIRS
À MON BUREAU
OU À VOTRE DOMICILE

138, rue Desjardins, lac Écho
Saint-Hippolyte • (450) 224-9260



Services et Soins
à domicile
des Laurentides

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1991

POUR INFORMATION, JASMINE SIRARD
(450) 565-0234



Remorquage 24 heures
Plate-forme
Remorqueuse
Mécanique générale
Injection électronique

Nous honorons
les garanties
des compétiteurs

Freins
Direction
Silencieux
Suspension
Traction avant

Garage S. Beauchamp inc.
2241, chemin des Hauteurs • 563-2262

11,5 milliards de dollars de plus pour le système de soins de santé : une injection qui est la bienvenue

La santé est la plus importante priorité des Canadiens et des Canadiennes. Elle est tout aussi prioritaire pour le gouvernement du Canada. Voilà pourquoi, dans le Budget 1999, le gouvernement du Canada accorde aux gouvernements des provinces et des territoires 11,5 milliards de dollars additionnels pour les soins de santé.

Au cours des cinq prochaines années, en tenant compte de la péréquation, les Québécois et les Québécoises pourront compter sur 5,9 milliards de dollars de plus en espèces du gouvernement du Canada pour toute une gamme de services sociaux, y compris les soins de santé. Cet investissement fournira au gouvernement du Québec d'importants montants supplémentaires pour faire face aux problèmes dans le secteur de la santé, tels que les salles d'urgence bondées et les listes d'attente en chirurgie.

De plus, le gouvernement du Canada investira 1,4 milliards de dollars partout au pays dans d'autres secteurs prioritaires touchant la santé tels que la recherche de nouveaux médicaments et traitements et la prévention.

Les Canadiens et les Canadiennes souhaitent un système de soins de santé sur lequel ils peuvent compter. Il reste beaucoup à faire, mais notre engagement envers le système de soins de santé bénéficiera à chacun et chacune.

Budget 1999

UNE ACTION IMMÉDIATE, UN ENGAGEMENT À LONG TERME

**Pour des renseignements additionnels sur le Budget 1999 ou pour
de l'information sur d'autres programmes et services
du gouvernement du Canada, composez le 1 800 O-CANADA
(1 800 622-6232). Téléimprimeur : 1 800 465-7735
ou visitez notre site Web : www.canada.gc.ca**

Canada

Des nouvelles de l'école des Hauteurs



Mélanie Quintal



Valérie Roberge Choquette



Mélanie Raymond



Stéphanie Grindair Laroché



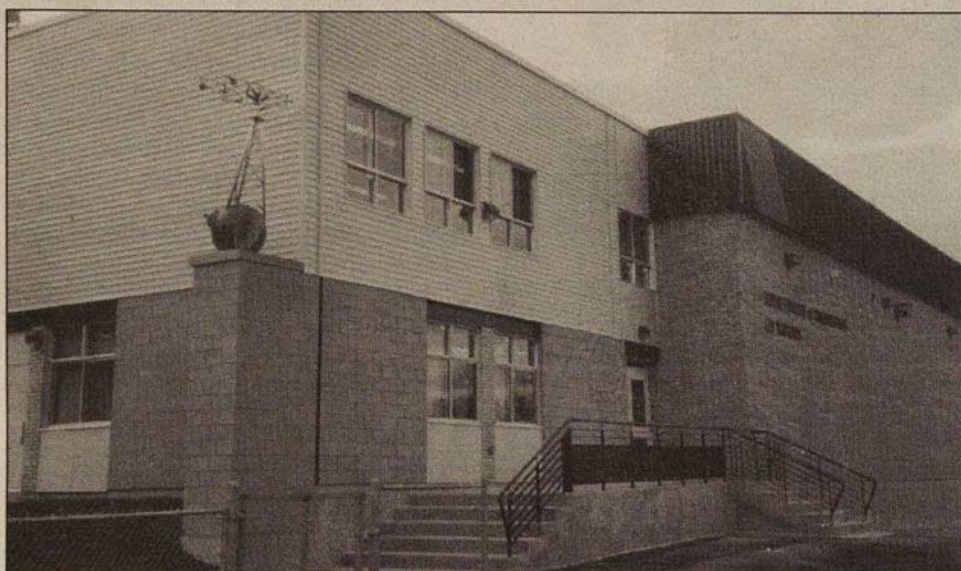
Nathasha Brazeau Thibault



Isabelle Sigouin



Catherine Bouchard

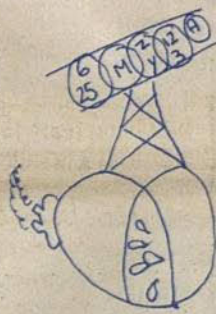


Un côté artistique à l'école

L'ÉQUIPE DES JEUNES JOURNALISTES DE L'ÉCOLE DES HAUTEURS

En 1997, l'école des Hauteurs de Saint-Hippolyte a été agrandie. Suite à ce projet, on a consacré 1% du budget d'agrandissement pour acquérir une oeuvre artistique. L'école a arrêté son choix sur une artiste de Laval qui se nomme Dominique Valade. Cette artiste a créé une sculpture pour l'école Des Hauteurs.

La sculpture est située face à la rue Bourget, sur le coin supérieur de l'école. L'équipe de jeunes journalistes est allée voir ce que cette sculpture pouvait représenter. Il faut mentionner qu'elle comporte plusieurs éléments. Premièrement, l'équipe croit qu'elle est belle et qu'elle représente assez bien la vie scolaire. Par exemple, le bateau peut signifier le transport pour se rendre à l'école. La pomme représente, pour nous, les professeurs. Les lettres de l'alphabet et les chiffres nous font penser aux matières scolaires. Puis, la structure qui s'élève nous fait penser aux niveaux scolaires de la 1ère à la 6^e année.



Anabelle



Krystine

L'une d'entre nous, **Mélanie Raymond**, est allée questionner des étudiants pour savoir ce qu'ils en pensaient.

Anabelle Collin, élève en 1^{re} année, croit que la sculpture se rapporte bien à l'école. Elle la trouve jolie et bien située, mais elle aurait aimé mieux qu'elle soit plus près de la porte d'entrée et plus basse pour que tout le monde puisse la voir. *Elle a dessiné la sculpture pour nous.*

Pour une élève de 6^e année, **Krystine Rose**, les éléments de la sculpture ont une signification un peu différente. Pour elle, le bateau est un signe de tranquillité. La pomme est le fruit de la sagesse. Les lettres de l'alphabet re-présentent le début d'une vie nouvelle et les chiffres, les années qui passent. Puis, la structure montante lui fait penser à l'enfant qui évolue et devient plus mature.

Voici son dessin de l'oeuvre.

La prochaine fois que vous vous rendrez à l'école des Hauteurs, prenez quelques minutes pour observer la sculpture et vous faire votre propre idée....



Bonjour monsieur le député!

NATHALIE RATTIER

Lors de sa visite le 16 février dernier, le député de Bertrand, M. Claude Cousineau, en a profité pour visiter le Centre de la petite enfance l'Arche de Pierrot. Il a ainsi pris connaissance des projets d'expansion du service de garde pour les familles de Saint-Hippolyte. Monsieur Cousineau avait auparavant annoncé à l'Arche de Pierrot l'acceptation de 75 nouvelles places en milieu familial régies par le territoire de Saint-Hippolyte. C'est à suivre... PHOTO MANON DAGENAIS

Cours de carte et boussole

Les 6 et 7 mars à Pointe-Calumet

Pour les parents inquiets des randonnées de leurs adolescents, pour les pêcheurs, chasseurs et pour les amoureux des activités de plein air; ce cours offre une compétence dans l'utilisation d'une carte topographique et d'une boussole, par le biais d'exercices pratiques, sur la carte et dans le bois. Le cours est offert les 6 et 7 mars à Pointe-Calumet par le Centre des loisirs de Pointe-Calumet et le Groupe Bénévole Sauvetage Canada Rescue. Pour plus d'informations et pour inscription, appeler: Carol Namur (450) 974-1551 ou au (514) 984-1648.

Lettre

Ouverte

Sans tambour, ni trompette

L'école des Hauteurs nous informe que les enfants, à partir du lac Maillé, devront, dès septembre 1999, fréquenter une école du secteur de Prévost. Lorsque nous croyons qu'il serait sûrement possible de garder nos enfants à Saint-Hippolyte.

M. le commissaire Charles Charron

Auriez-vous aimé que vos enfants soit 'trimbaler' d'une école à l'autre aux 2 ans ?

AIDEZ-NOUS

Les parents,

Nadine St-Louis, Gilbert Richer, Johanne Mantha, Christian Paquette, Sylvie Laprise, Daniel Huot, Johanne Gingras, Antoine Fasching, Christian Bujold, Diane Sirois, Jocelyne Michaud, Claude Maillé, Denise Lebeau, Pierre Leprohon, Caroline Frigault, Serge Dapra, Denise Frigault, Pierre Leprohon, Joyce Lalonde.



Cabane à sucre

Au pied de la colline

nouveau
OUVERT À L'ANNÉE pour vos réceptions

999 rue Edmond • PRÉVOST
(450) 224-4901



SPÉCIAL D'OUVERTURE DU 27 FÉVRIER AU 7 MARS

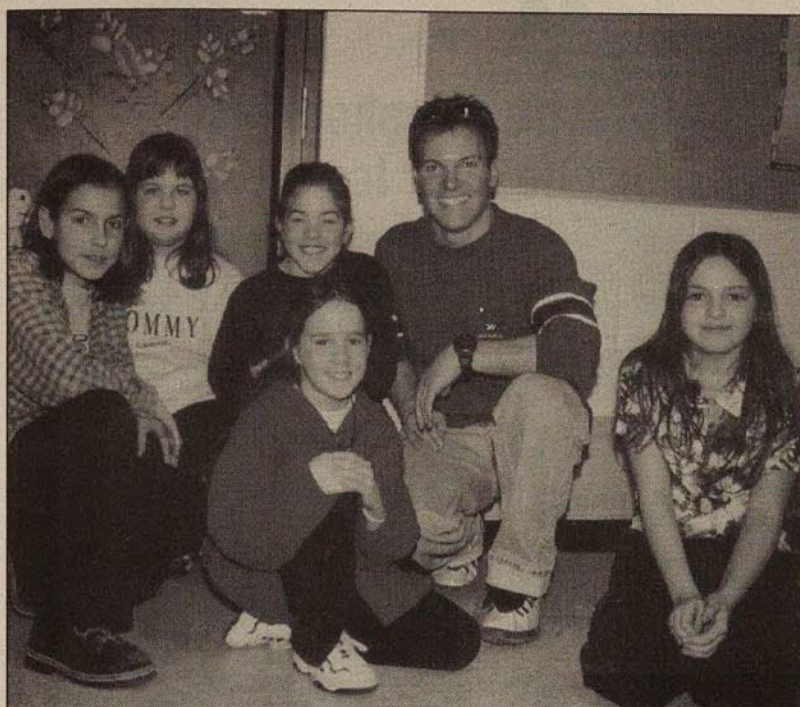
OUVERT 7 jours à partir de 11 h

12 \$ par adulte

GRATUIT pour enfants de 4 à 12 ans
(accompagnés d'un adulte)

• Permis de la RAQ

**Réservez tôt
pour votre
groupe**



De gauche à droite Valérie Roberge Choquette, Isabelle Sigouin, Mélanie Quintal, Stéphanie Grainclair Laroche, Stéphane Rochon et Nathasha Brazeau Thibault. PHOTO MANON DAGENAIS

DEPUIS LE DÉBUT DE LA SAISON

Une collecte de six médailles pour Stéphane Rochon en ski acrobatique

PIERRETTE ANNE BOUCHER

Dès son arrivée du Japon, Stéphane Rochon «acrobatic-ment vôte», signe des autographes à l'école des Hauteurs. Il revient de la compétition *Coupe du monde* avec une médaille d'argent. Pour y arriver, il a dû franchir les étapes une à une. Cet hiver, au total sur 9 compétitions il a remporté 6 médailles. En voici quelques-unes qui l'ont mené à ce succès.

- OR aux États-Unis à Steamboat
- OR au Japon à Madéro
- ARGENT au Japon, première course, dernière étape.

Notons que le champion Stéphane Rochon est arrivé 2^e à la *Coupe du monde*. BRAVO.

Le mois prochain, une entrevue exclusive avec Le Journal Le Sentier et ses jeunes journalistes.

Stagiaires d'été recherchés pour la bibliothèque

La bibliothèque municipale offre à 3 étudiant(e)s la possibilité de travailler dans le cadre d'un stage d'été.

Exigences

Avoir plus de 14 ans, aimer la lecture et les livres, avoir de l'entregent, être dynamique, être minutieux et appliqué.

Conditions d'emploi

3 à 4 heures de travail par semaine du 29 juin au 28 août : soit le mardi après-midi, le mercredi avant-midi ou après-midi, le jeudi soir, le vendredi soir ou le samedi avant-midi selon les besoins.

Rémunération

Selon la convention
reliée au travail bénévole :

- 1- estime de soi
- 2- meilleure connaissance du monde du travail
- 3- implication dans la communauté.

Les étudiant(e)s qui ont le goût de relever ce défi doivent nous faire parvenir leurs coordonnées avant le 15 mai à l'adresse suivante :

Bibliothèque municipale
C.P. 18 Saint-Hippolyte, Québec
J8A 3P4.

La Bibliothèque se livre à vous

COLETTE NOEL

Le Petit Prince d'Antoine de Saint-Exupéry

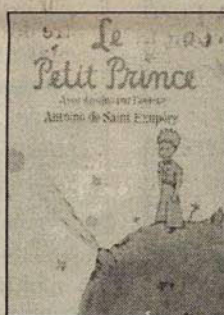
Je me plais à l'imaginer à Saint-Hippolyte où il est venu, où il écrivait, paraît-il Saint-Exupéry, est-ce ici qu'il a rencontré Le Petit Prince? Saint-Hippolyte ne ressemble guère à un désert de sable mais le désert, ça peut être n'importe où. Ça dépend quand. Ça dépend pour qui. Qui ne l'a pas connu?

En tous cas, dans ces moments-là, rien de tel que la rencontre d'un enfant qui nous raconte ses rêves, qui les raconte si bien! On ne peut faire autrement. On l'écoute, malgré les occupations, malgré la peine. Il nous donne un élan pour sortir du désert.

— «Ce n'était qu'un renard, dit-il, semblable à cent mille autres. Mais j'en ai fait mon ami, et il est maintenant unique au monde.»

— «À elle seule, ma rose est plus importante que vous toutes [...] puisque c'est elle que j'ai écoutée se plaindre, ou se vanter, ou même quelques fois se taire.»

Mais n'oubliez pas! — «Tu deviens responsable pour toujours de ce que tu as apprivoisé».



Il faudrait que les gens changent encore beaucoup pour que Le Petit Prince soit démodé. Je me demande si on le lit chez les Papous ou en Sibérie. On n'a peut-être pas partout des «monarques», des «allumeurs de réverbère». Ça demanderait quelques explications. Des «vaniteux», depuis toujours, et des «business men» de nos jours, ça on connaît!

— «Les grandes personnes sont décidément tout à fait extraordinaires,» et somme toute, plutôt ennuyeuses.

— «Les hommes de chez toi, dit Le Petit Prince, cultivent cinq mille roses dans un même jardin[...] et ils n'y trouvent pas ce qu'ils cherchent[...] cependant ce qu'ils cherchent pourrait être trouvé dans une seule rose[...] Il faut chercher avec le cœur.»

Le Petit Prince a été traduit en une centaine de langues. Toutes les éditions sauf la première de 1943 en anglais comportent des différences avec les dessins originaux de Saint-Exupéry. Le 23 février, Folio a publié une nouvelle édition française fidèle aux dessins de l'auteur.

Flash culturel

L'heure du conte le 6 mars



C'est un conte des frères Grimm qui sera raconté aux enfants, celui où Broumpristoche un petit être à l'air serviable se révèle un homme méchant jusqu'à la moëlle. Pour savoir si la fille du meunier s'en sortira, venez faire un tour à la bibliothèque municipale. Des jeux d'expression et un bricolage complètent l'animation. Réservations: 563-2505.

Les préparatifs de l'exposition Montagne-Art '99 ont débuté

Le comité organisateur œuvre présentement à la planification des activités de cette 14^e édition qui se tiendra les 25 et 26 septembre prochain. Toute personne intéressée à s'impliquer en tant que bénévole est bienvenue. L'invitation est également lancée aux artistes et artisans qui désirent présenter leurs œuvres à l'exposition Montagne-Art, considérée la plus importante exposition multidisciplinaire des Laurentides. Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec le Service des loisirs au 450 563 2505 poste 243.

Buffet Concert

Le Chœur de la Laurentie organise un buffet concert le samedi 27 mars 1999 à 17 h 30 à la salle Jérôme au 372, rue Laviolette à Saint-Jérôme au coût de 20 \$. Bienvenue à tous. Buffet froid et danse avec orchestre en soirée. Information: Michèle Châteauevert 563-4104, Pierrette Richer (450) 432-9933 et Jean Rossi (450) 565-2680.

Café Théâtre Les Retrouvailles

Les 7-14-28 mars 1999 à 14 h

À l'occasion de sa deuxième année d'existence, la troupe de théâtre amateur «Les Rigolos» du club de l'Âge d'Or de Prévost, présente: Les Retrouvailles. Une comédie comportant deux intrigues, une des plus farfelues et une autre plus sérieuse (à vous de choisir). Prix: 20 \$ incluant buffet froid. Inf.: Aline Beauchamp: (450) 224-2698. Centre culturel de Prévost, 794, rue Maple

ANNE-MARIE THIBAUT

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE
Services d'impôts personnels



Optimisez
vos déductions,
pour retirer
le MAXIMUM

- Tenue de livres
- États financiers
- Impôts de compagnies
- Impôts de particuliers

(450) 563-3817

Boutique Anibouffe

- Nourriture et accessoires pour animaux domestiques
- Mangeoires extérieures
- Graines en vrac pour oiseaux

Chantal Daigneault, propriétaire

1000, chemin des Hauteurs,
Saint-Hippolyte
224-7797

TAXI
CHAMPION
438-8447

SERVICE LOCAL & LONGUE DISTANCE
TRANSPORTS MÉDICAUX
C.S.S.T., S.A.A.Q., B.S. ET AUTRES
SERVICE PROMPT ET COURTOIS

SAINT-HIPPOLYTE R. DUMOULIN NEW-GLASGOW
SAINT-JÉRÔME PROPRIÉTAIRE SAINTÉ-SOPHIE
5, 10e AVENUE, SAINT-HIPPOLYTE

SANI-FOSSES
SERVICE SUIVI
PAR ORDINATEUR
VIDANGE DE FOSSES SEPTIQUES

- Anssi/also:
- Camion «Vacuum» Truck
 - Nettoyage d'égoûts / Man Hole Cleaning
 - Pompage / Suction
 - Trappes à graisse / Grease Trapp
 - Puits de surface / Surface Well
 - Résidentiel et Commercial

Rocky Colangelo 563-4341

Des concours... encore des concours à la bibliothèque!

ÉLISE CHAUMONT

Le printemps nous apporte le beau temps... et des concours à votre bibliothèque municipale.

Le concours **Géo-Biblio**, organisé par le Centre régional de services aux bibliothèques publiques des Laurentides, vous donnera la chance de gagner un t-shirt et des bons d'achat en librairie. Du 1^{er} mars au 30 avril 1999, il vous suffira d'emprunter un documentaire (livre sur n'importe quel sujet). A chaque documentaire emprunté, un coupon vous sera remis. Vous devrez associer les noms de lieu géographique à leur photographie. Ce concours est ouvert aux enfants et aux adultes. **Le tirage des prix aura lieu le vendredi 30 avril à 20 h 30.**

Le deuxième concours est organisé par l'équipe de la bibliothèque et s'intitule: **«Des idées de lecture»**. Nous travaillons à composer une liste de suggestions de lecture qui sera offerte aux usagers de la bibliothèque. Si vous

avez particulièrement aimé un roman ou un documentaire, nous vous demandons de partager votre découverte avec nous. Il vous suffira de remplir un coupon en indiquant les informations concernant le livre et vous aurez la chance de gagner des bons d'achat en librairie de 25 \$. Ce concours est ouvert aux enfants et aux adultes et se déroulera en trois étapes tout au long de l'année.

1^{re} étape : 1^{er} mars au 29 mai 1999, tirage le 29 mai à 13 h

2^e étape : du 1^{er} juin au 28 août 1999, tirage le 28 août à 13 h

3^e étape : du 1^{er} septembre au 27 novembre 1999, tirage le 27 novembre à 13 h

Conditions : être abonné à la bibliothèque et remplir de façon adéquate le coupon de participation (disponible à la bibliothèque).

L'air du printemps et une visite à votre bibliothèque municipale : deux façons de se remonter le moral !

Horaire de la bibliothèque pour la période de Pâques

Veuillez noter que la bibliothèque sera fermée le vendredi 2 avril et le samedi 3 avril 1999. L'horaire régulier sera de retour à compter du mardi 6 avril à 13 h. Joyeuses Pâques !

LE SPECIALISTE

Pour souligner le degré exceptionnel de satisfaction de sa clientèle



a remis à

ATELIER YVON LANTHIER
une distinction 5 étoiles



NOUVEAU
L'Atelier dispose d'une voiture de courtoisie.

Atelier Yvon Lanthier Inc.
1010, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
(450) 224-8722

Attention
Nouvelles heures d'ouverture

Lundi au vendredi
7 h 30 à 17 h 30

Samedi et dimanche

FERMÉ



JEANNE DES AULNIERS

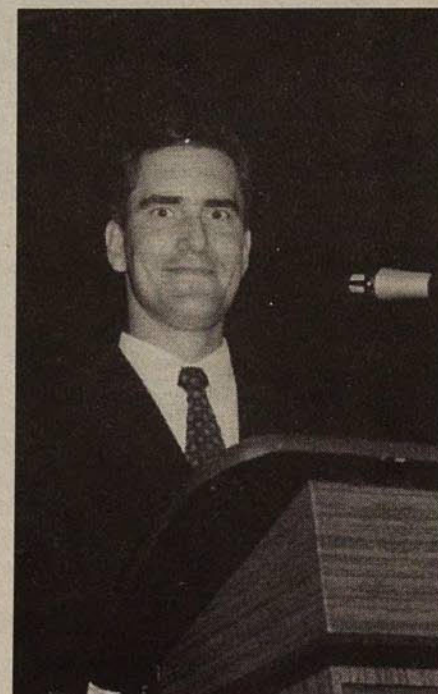
Un orchestre symphonique heureuse nouvelle pour les mélomanes

Bonne nouvelle pour les mélomanes de la grande région de Saint-Jérôme, dont Saint-Hippolyte fait partie. L'Orchestre philharmonique du Nouveau Monde a signé une entente avec la Ville de Saint-Jérôme. Le but est de promouvoir la musique symphonique dans la région des Laurentides. Pour la première saison, quatre concerts sont donnés dans une programmation très attirante. L'orchestre est composé de 48 musiciens, la plupart formés par les Conservatoires de musique du Québec. Ces musiciens sont recrutés par voie de concours et sont presque tous en début de carrière. Cette expérience de travail au sein d'un orchestre professionnel les portera peut-être vers d'autres expériences musicales et nous en profiterons tous.

À la direction, Michel Brousseau, originaire de Saint-Canut, nous fait la démonstration de son grand talent de chef d'orchestre et chef de chœur. Ses derniers concerts avec l'orchestre et avec l'ensemble vocal *Semper Fidelis*, nous l'ont bien démontré.

De plus, l'orchestre organise un concours annuel pour les plus jeunes musiciens. Cette année, les instruments choisis sont le piano et le violoncelle. Si vous désirez être candidat pour ce concours, composez le (514) 345-9595 et demandez le formulaire d'inscription.

La gagnante du concours de 1998, la soprano Christina Tannous, était soliste invitée au premier concert de l'Orchestre "Autour de l'opéra" le 31 octobre dernier au CEGEP de Saint-Jérôme. Nous avons bien apprécié son talent et sa beauté!



Michel Brousseau, nous fait la démonstration de son grand talent de chef d'orchestre et chef de chœur.

Comme le dit le grand violoniste Yehudi Menuhin : "Encourageons nos jeunes musiciens dans leur épanouissement personnel et le devenir de la société dans laquelle nous vivons. La musique, moyen et outil d'expression universelle, permet la communion et le partage : union avec les autres, avec l'environnement et partage de la richesse intérieure de l'être. Avec les jeunes musiciens, c'est l'avenir de la musique que nous jouons, donc l'avenir de la liberté humaine. La musique parle le langage universel de la vie et de la mort, de la douleur, de la joie et de l'espérance."

Le Sentier

C.P. 135, Saint-Hippolyte(QC) J8A 3P5

Ce journal communautaire est une réalisation d'une équipe de touche-à-tout en constante évolution. Nous n'avons d'autre but que d'améliorer la qualité de vie à Saint-Hippolyte, en commençant par la nôtre!

Ainsi, administration, rédaction, correction, choix des textes et photographies du *Sentier* sont l'œuvre de Thérèse Labrosse, Nicole Chauvin, Marielle Lefebvre, Jean-Pierre Fabien, Huguette Gingras, Colette Noël, Michèle Châteauvert, Diane Couët, Denise Brault, Gilles Lambert, Marie-Paule Desbiens, Magalie Turcot, Manon Dagenais, Pierrette Anne Boucher, Pierrette Asselin, Nathalie Rattier et Suzanne Morin.

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal *Le Sentier*, C.P. 135, Saint-Hippolyte J8A 3P5

Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endroit vos nom,

adresse et numéro de téléphone.

To our English citizens, your comments and texts are welcome.

Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec, 2^e trimestre 1993

PUBLICITÉS

Michèle Châteauvert 563-4104
Thérèse Labrosse 563-2038

PETITES ANNONCES

Thérèse Labrosse 563-2038
Marielle Lefebvre 563-2401

COORDONNATRICE

Nicole Chauvin 563-1975

DISTRIBUTION

Thérèse Labrosse 563-2038

Abonnement annuel à l'extérieur de Saint-Hippolyte 15 \$

INTERNET <http://www.inter-actif.qc.ca/le-sentier>

GRAPHISME duoGraph Communication

IMPRESSION HEBDO-LITHO

AMECO

Association des
médias
de la région
de Québec

Distri/dunon
Asses/morées
AVDA

MEMBRE DU
R P M
COMMUNAUTAIRE

La Fédération québécoise de karaté tiendra son camp d'été dans la région des Laurentides en l'an 2000

CLAUDE MORIN

Après deux ans et demi de persévérantes démarches auprès des autorités compétentes, avec l'appui du président de l'Association régionale de karaté des Laurentides, les directeurs des Clubs de karaté traditionnel du Québec de Saint-Marc sur le Lac, Saint-Jérôme et Saint-Eustache - tous membres de la Fédération québécoise de Karaté, supporté en cela par les directeurs des Loisirs de Sainte-Adèle, Saint-Sauveur et Saint-Hippolyte, notre concitoyen Lorenzo D'Anna, président et instructeur-responsable du Club d'élite de karaté traditionnel des Laurentides, vient d'obtenir, une seconde fois en dix ans pour la région des Laurentides, la tenue d'un Camp d'été de l'Association japonaise de karaté.

Cette nouvelle a lieu de nous réjouir quand on sait que, pour l'obtention de ce prestigieux camp d'été, plusieurs régions importantes étaient en lice dont la Mauricie, l'Abitibi et le Lac-Saint-Jean.

Cet événement d'une durée de sept jours qui, en 1990, attira dans notre région 225 karatékas se tiendra à nouveau à Sainte-Adèle en juillet de l'an 2000 et pourrait attirer cette fois jusqu'à 500 karatékas venus même de l'Ontario, de Terre-Neuve et du Nouveau-Brunswick, tous (et toutes) fervents du karaté traditionnel (mains nues) selon les techniques du style Shotokan.

Plus près de nous, le camp d'hiver de l'Association de karaté traditionnel JKA du Québec qui s'est tenu au Complexe sportif Claude-Robillard de Montréal les 5, 6 et 7 février derniers fut un immense succès avec la participation de 346 karatékas parmi lesquels se distinguaient plus de 160 ceintures noires et 125 brunes venues de toutes les grandes villes du Québec. Au nombre des karatékas de notre région qui



De gauche à droite Yutaka Katsumata; l'entraîneur de l'équipe du Québec, Toro Yamaguchi; l'instructeur-chef de l'Association japonaise de Karaté et Lorenzo D'Anna président et instructeur-responsable du Club d'Élite de Karaté Traditionnel des Laurentides. PHOTO MANON DAGENAI

passèrent des grades, Michel Petit de Saint-Hippolyte et Yves Forget de Saint-Sauveur y firent bonne figure en se méritant respectivement une ceinture brune 3^e kyu et une ceinture brune 1^{re} kyu.

Clinique de Karaté

Et comme quoi le Karaté Shotokan pratiqué dans notre région se porte bien et évolue dans l'esprit de la plus haute tradition japonaise, le mercredi 17 février dernier, Toro Yamaguchi, l'instructeur-chef de l'Association japonaise de karaté ainsi que Yutaka Katsumata, l'entraîneur de l'équipe du Québec depuis 1984, tinrent avec satisfaction une clinique de karaté au Centre communautaire de Saint-Hippolyte. L'événement fut une réussite totale autant à cause de la présence exceptionnellement nombreuse de karatékas inscrits mais aussi de l'accueil chaleureux que lui

réservèrent les nombreux concitoyens venus le saluer.

Les scouts très actifs!

LUCIE PELLETIER

Déjà le mois de mars! Pour nos jeunes scouts, cela signifie que durant la première moitié de l'année, ils ont réalisé de beaux défis autant par le biais d'activités spéciales que lors de leurs rencontres régulières. Ces défis qui demandent effort et persévérance permettent aux jeunes de se sentir valorisés par leur réussite et de progresser dans le mouvement scout.

Parmi les activités qui ont eu lieu, mentionnons la tenue des camps d'hiver de chaque branche scout et les événements soulignant la semaine scout et la fête de son fondateur. A cette occasion vous avez pu voir des jeunes ou des animateurs porter fièrement leur uniforme.

Enfin, le 18 avril prochain aura lieu notre spaghetti-thon annuel.

Vous pourrez déguster un très bon repas et rencontrer les animateurs et les gestionnaires présents qui sauront sûrement répondre à vos questions sur les activités scout et les buts du scoutisme. D'autres détails concernant ce spaghetti-thon suivront lors de la prochaine parution du *Sentier*.



Paroisse de Saint-Hippolyte

2259, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte (Québec) J8A 3B8
Téléphone: (450) 563-2729

Campagne de la dîme 1999

Qu'est-ce que la dîme?

La dîme est une pratique traditionnelle, une occasion privilégiée qui permet à toute personne baptisée d'offrir sa contribution annuelle en tant que membre de notre Église.

Pourquoi payer la dîme?

Pour assurer l'animation pastorale dans la paroisse par différents services:

- visite à domicile des malades, des personnes âgées et des handicapés;
- prise en charge des célébrations religieuses régulières et spéciales;
- services-conseils auprès des paroissiens et paroissiennes;
- service de préparation aux sacrements de baptême, de la première des communions, de la confirmation, du mariage;
- animation pastorale auprès des jeunes de l'école;
- soutien spirituel aux familles en deuil;
- collaboration avec d'autres organismes et intervenants(tes) du milieu sur des projets;
- service d'accueil et de secrétariat au presbytère;
- etc.

Parce que payer sa dîme pour un chrétien, c'est une affaire de conscience et de cœur.

Qui peut payer la dîme?

Toute personne baptisée de 18 ans et plus, ayant des revenus est invitée à payer sa dîme.

Veuillez remplir ce coupon et le retourner à l'adresse ci-haut mentionnée

Dîme

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Téléphone résidentiel : _____ Montant versé : _____

Un reçu d'impôt sera émis.



Denis Labelle, CA
Expertise comptable
Fiscalité

735A, rue Labelle, Saint-Jérôme
(Québec) J7Z 5M2
Tél. : (450) 438-5450
Fax : (450) 438-4284



Alimentation St-Onge inc.

972,
chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Yves St-Onge
Propriétaire
Tél.: 224-5179



LES IMMEUBLES ARPENSOL

SERVICES IMMOBILIERS
courtier immobilier agréé

DANS VOTRE RÉGION
DEPUIS 1986

ESTIMATION
GRATUITE

DE LA VALEUR DE
VOTRE PROPRIÉTÉ

CONTACTEZ NOS AGENTS

563-5559



Info LOISIRS

SESSION PRINTEMPS 1999

PIERRE BRISSON

La période d'inscription pour les activités de la session printemps 1999 aura lieu aux dates suivantes:

Du 15 au 26 mars 1999

De 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, du lundi au vendredi

A la Communale
Service des loisirs
2253, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte, Qc J8A 1A1



Offre d'emploi

Les étudiant(e)s sont invité(e)s à faire parvenir leur demande d'emploi (curriculum vitae) pour les postes de moniteurs (trices) et sauveteurs avant le 19 mars 1999.

Municipalité de Saint-Hippolyte
2253, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte (Qc)
J8A 1A1
a/s de Pierre Brisson

Modalités d'inscription

Pour vous inscrire, vous n'avez qu'à vous présenter à la Communale aux journées et aux heures indiquées ci-haut ou faire parvenir votre inscription par courrier au Service des loisirs, en mentionnant votre nom, adresse, date de naissance, numéro d'assurance maladie, numéro de téléphone ainsi que l'activité choisie. Veuillez y joindre un chèque à l'ordre de la Municipalité de Saint-Hippolyte au montant indiqué. Les inscriptions doivent être reçues à la municipalité **au plus tard le 26 mars 1999.**

Politique familiale

La politique familiale s'applique à toutes les activités de la session printemps 1999 et offre les réductions suivantes: les frais d'inscription pour le premier enfant sont de 100%, pour le deuxième enfant, ils sont de 75% et pour un troisième enfant et plus, les frais d'inscription sont de 50% du coût. Cette politique s'applique uniquement aux résidents de Saint-Hippolyte.

Politique de remboursement

Seules seront remboursées les activités annulées par la Municipalité.

Pour toute information, communiquez avec le Service des loisirs au 563-2505, poste 242

RÉCRÉATIF ET COMPÉTITIF

Du soccer pour tous

DOMINIQUE ROBERT

L'équipe de bénévoles est en pleine forme et tout est prêt pour commencer avec vous, la saison 1999!

Le nombre d'entraîneurs étant limité, le nombre de joueurs sera aussi limité. Les dates d'inscription sont aussi les dates limites pour s'inscrire. Soyez au rendez-vous! Les entraînements intérieurs et la formation des équipes débiteront le 20 mars.

Avis de recherche

Nous recherchons activement des parents pour se joindre à l'équipe d'entraîneurs. Des cours de formation, et ce gratuitement, vous sont offerts!

Inscriptions

A la bibliothèque de Saint-Hippolyte (871, ch. des Hauteurs)

- Le vendredi 12 mars, de 16 h 30 à 20 h
- Le samedi 13 mars, de 10 h à 12 h

Documents obligatoires

- 2 photos
- preuve de résidence
- carte d'assurance-maladie (preuve d'âge)

** Aucune inscription ne sera retenue si tous les documents requis ne sont pas remis.

Frais d'inscription

Pour les résidents: Non-résidents:

1 ^{er} enfant	55 \$	70 \$
2 ^e enfant	45 \$	
3 ^e enfant	35 \$	

Pour informations., Dominique Robert
224-4920 et Robert Fortin 563-4072

IMPACT DE MONTRÉAL

Des billets, à coût réduit pour le Centre Molson, vous sont offerts à 10 \$ pour le match du dimanche 21 mars à 16 h. Deux joueurs présents lors de la partie choisie, seront invités à une pratique de l'Impact de Montréal par le biais d'un tirage au sort. De plus, ces joueurs chanceux recevront un ballon autographié.



PAVILLON ROGER-CABANA
(2060, chemin des Hauteurs)

ATELIER DES TOUT-PETITS

(3-5 ans)

Début	
groupe 1	mercredi 31 mars
groupe 2	jeudi 1 ^{er} avril
Heures	de 9 h à 11 h
Coût	45 \$ pour 8 semaines

THÉÂTRE

(6-12 ans)

Début	
groupe 1	mercredi 7 avril
Heures	de 15 h à 16 h 30
Coût	40 \$ pour 9 semaines

CENTRE ÉDUCATIF ET
COMMUNAUTAIRE LES HAUTEURS
30, rue Bourget

GYMNASTIQUE RÉCRÉATIVE

(3-5 ans) groupe 1 (débutant)

Début	mardi 6 avril 1999
Heures	de 17 h à 18 h
Coût	35 \$ pour 10 semaines

(3-5 ans) groupe 2 (intermédiaire)

Début	mardi 6 avril 1999
Heures	de 18 h à 19 h
Coût	35 \$ pour 10 semaines

(3-5 ans) groupe 3 (avancé)

Début	vendredi 9 avril
Heures	de 18 h à 19 h
Coût	35 \$ pour 10 semaines

(6-8 ans) groupe 4

Début	mardi 6 avril
Heures	de 14 h 45 à 16 h 30
Coût	40 \$ pour 10 semaines

(9-12 ans) groupe 5

Début	mardi 6 avril
Heures	de 19 h à 20 h 15
Coût	40 \$ pour 10 semaines

(9-12 ans) groupe 6

Début	vendredi 9 avril
Heures	de 14 h 45 à 16 h 30
Coût	40 \$ pour 10 semaines

N.B.: Il est possible, pour les 9-12 ans, de s'inscrire à 2 fois semaine pour un supplément de 20 \$, ce qui ferait 60 \$ pour les 2 cours par semaine.

BADMINTON

adulte

groupe 1	
Début	lundi 5 avril
Heures	de 20 h 15 à 21 h 45
Coût	25 \$ pour 10 semaines

BADMINTON

groupe 2 (adulte)

Début	jeudi 8 avril
Heures	de 20 h 15 à 21 h 45
Coût	25 \$ pour 10 semaines

VOLLEYBALL

adulte

Début	mercredi 7 avril 1999
Heures	de 20 h 15 à 21 h 45
Coût	25 \$ pour 10 semaines

KARATÉ

(6 ans et plus)

groupe 1 (débutant)

Début	mercredi 6 avril et samedi 10 avril
Heures	merc. de 18 h à 19 h et samedi de 10 h à 11 h
Coût	45 \$ par enfant et 55 \$ par adulte pour 12 semaines à 2 fois par semaine

groupe 2 (avancé)

Début	mercredi 7 avril et samedi 10 avril
Heures	merc. de 19 h à 20 h et samedi de 11 h à 12 h
Coût	45 \$ par enfant et 55 \$ par adulte pour 12 semaines à 2 fois par semaine

N.B.: Pour les non-résidents, il en coûtera 20 \$ additionnels

C.G. mobile

870 chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte (lac Maillé)
propriétaire Ghislain Farmer

Le printemps est à nos portes

Profitez
de la promotion

DOLLARS EN RETOUR
de MONROE et WALKER

25\$ • 50\$ • 75\$

Faites vérifier votre système
d'échappement et votre
suspension avec vidange
d'huile et filtre incluant
4 litres d'huile 10W30
et un filtre.

19⁹⁵\$

tél.: 224-2123

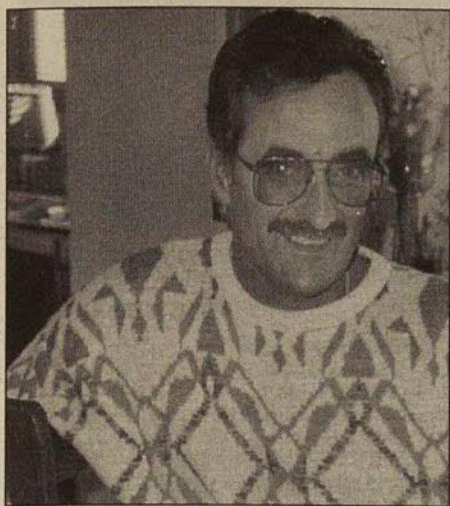
URGENCE NUIT:

563-2599

Pagette sans frais: **560-4162**

Fax: (514) **224-9208**

REMORQUAGE 24 HEURES



MOIS DU REIN

Normand Brissette greffé du rein

(NR) À l'occasion du mois du rein, nous avons pris des nouvelles de M. Normand Brissette greffé d'un rein en 1996. Monsieur Brissette a pris 6 mois pour se remettre complètement de son opération. Quoi qu'il ait à prendre des médicaments à vie, il est à présent en pleine forme et la vie normale a repris son cours. Il encourage vivement tout ceux en attente d'une greffe à ne pas se décourager.

Activité bénéfique au profit des équipes pastorales qui travaillent dans le Grand-Nord canadien

ROLLANDE GIRARD

Le 12 mars 1999 aura lieu une activité bénéfique présidée par Mgr Gilles Casabon, évêque du diocèse de Saint-Jérôme, au profit des équipes pastorales qui travaillent dans le Grand-Nord canadien. À 18 heures, il y aura un souper chaud vietnamien au sous-sol de la cathédrale de Saint-Jérôme. Les participants seront invités à faire un don pour le repas, selon leurs moyens.

À 20 heures, il y aura une activité d'animation à la cathédrale de Saint-Jérôme avec le «Centre Wampum» de Montréal. La participation à cette activité est de (10 \$). Tous les paroissiens de Saint-Hippolyte sont invités à y participer. Si vous êtes intéressés au souper et à l'activité d'animation, veuillez communiquer avec Rollande Girard au presbytère de la paroisse Saint-Hippolyte au 563-2729 ou Gilles Ducharme : 563-3842. C'est une activité à ne pas manquer.

Brunch témoignage

DENYSE LAROCQUE

Brunch-témoignage pour tous, organisé par le Centre de prières La Vigne. Responsable du Café Chrétien Centre Sud, à Montréal, depuis une quinzaine d'années, le Père Jérôme Saint-Pierre viendra nous partager son expérience pour le moins surprenante de père adoptif. Rachel, jeune femme de 25 ans, nous racontera

quant à elle ce qui l'a poussée à demander à être adoptée par lui. Le brunch se tiendra à Salle Guy-Mo, 301 Saint-Antoine, Saint-Jérôme le samedi 27 mars 1999, de 10 h à 14 h. Le prix d'entrée est de 15 \$ par personne ou 25 \$ par couple. Aucun billet ne sera vendu à la porte. Information et billets: Denyse Larocque: (450) 563-3792 ou (450) 436-6802.

Le coin des érudits

L'origine des mots français

Le français a emprunté beaucoup de mots à l'anglais mais aussi aux langues voisines comme l'italien et l'espagnol. Pourtant bon nombre de mots viennent d'autres langues des quatre coins de la terre.

Par intuition, par raisonnement ou par des recherches dans le dictionnaire, trouvez l'origine de ces mots français de la colonne de gauche en les reliant à la bonne catégorie de langue de la colonne de droite. Bonne recherche.

tabagie	hébreu
bélouga	arabe
séraphin	océanien (Malaisie)
chimpanzé	amérindien (algonquin)

bambou	slave (Russie)
toubib	indien
yaourt	extrême orient (Japon)
caoutchouc	africain
gin	slave (Bulgarie)
safari	allemand
slalom	amérindien (Pérou)
alcool	hébreu
cachemire	arabe (Algérie)
espiègle	indien (brahmanique)
karaté	africain (occidental)
tabou	extrême orient (Chine)
cabale	océanien (Polynésie)
nirvana	norvégien

Réponses à la page 15

A coup de 100\$, 500\$

ou 1000\$ ici et là,

le travail au noir et l'évasion fiscale

coûtent, chaque jour,

plus de 4 millions de dollars

à la population québécoise.

4 millions de dollars par jour

qui ne vont pas dans

les services à la population.

Alors,

exigez toujours

des factures

pour vos transactions.

C'est à vous

que vous rendrez service.



Gouvernement du Québec
Ministère
du Revenu

Arrêtons
le travail au noir
et l'évasion fiscale.

Ramomax enr.

SPÉCIALISTE DU RAMONAGE

- Combustion lente
- Foyer
- Poêle



Nettoyage des tuyaux intérieurs
INFORMATION ET PRÉVENTION D'INCENDIE

Benoît Messier **563-2820**



MARC JARRY
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

2274-D, chemin des Hauteurs
Saint-Hippolyte
Tél.: 563-5192 • Dom.: 563-2302

ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE SAINT-HIPPOLYTE

Encourageons les entreprises d'ici

INFORMATION: 224-8722

ANIMAUX

Boutique Anibouffe

Chantal Daigneault
1000, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-7797
heures d'affaires: lundi au mercredi 9 h 30 à 18 h,
jeudi, vendredi 9 h 30 à 21 h, samedi 9 h 30 à 17 h
champs d'activités: vente nourriture et
accessoires pour animaux domestiques.

ARPEUTEUR

Marc Jarry, arpenteur-géomètre

Marc Jarry
2274 d, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-5192 • télécopieur: 450-563-5192
heures d'affaires: lundi au vendredi 8 h à 17 h
champs d'activités: projet de lotissement,
cadastre, arpentage de terre, bornage, certificat de
localisation, etc.

AUBERGES

Auberge du lac Morency

Alex Burstein (François Péloquin)
42, rue de la Chaumière
téléphone: 450-563-5546 • télécopieur: 450-563-1732
champs d'activités: hébergement, restauration.

ARTISTES-DESIGN

Atelier d'art François Soucy

François Soucy
11, chemin du lac de l'Achigan
téléphone: 450-563-4488
heures d'affaires: lundi au vendredi
champs d'activités: peinture d'art, sculpture, céramique

Les Ateliers Robert Pinard

Robert Pinard
99, 117^e Avenue
téléphone: 450-563-4869 • télécopieur: 450-563-4869
heures d'affaires: lundi au samedi 10 h à 17 h
champs d'activités: sculpture, communications, site
web, organisation événements spéciaux, création d'élé-
ments décoratifs.
1 employé

Catherine Soucy, designer

Catherine Desautels-Soucy
8, chemin du lac de l'Achigan
450-563-1234 • télécopieur: 450-891-0897
heures d'affaires sur rendez-vous: du lundi au
vendredi 9 h à 17 h, samedi 12 h 30 à 17 h,
dimanche 11 h à 15 h
champs d'activités: design de mode, couture sur
mesure, chapeaux, haute-couture.

CENTRE DE JARDINAGE

Jardin Noir & Fuchsia

Régine Aubin
2274, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-3375 • télécopieur: 450-563-3375
Jours d'affaires: été 7 jours, hiver 3 jours V-S-D
champ d'activité: horticulture.

COMPTABILITÉ

Accès comptable

Guylaine Allaire
5, rue des Frères
téléphone: 450-563-3727 • télécopieur: 450-563-1210
champ d'activité: comptabilité
Jours d'affaires: lundi au vendredi.

COUTURIÈRE

Chez Marie-Andrée

Marie-Andrée St-Jean
2274, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-4096 • télécopieur: 563-1030
heures d'affaires: dimanche de 10 h à 15 h, fermé lundi
et mardi, mercredi 9 h 30 à 18 h, jeudi et vendredi
9 h 30 à 20 h, samedi 9 h 30 à 18 h.
champs d'activités: couture, confection de vêtements
de détente pour toute la famille et d'articles de mai-
son. Confection sur mesure, Réparations et modifica-
tions. Cadeaux et comptoir de confectionnerie.

ÉLECTRICITÉ

Les Entreprises d'Électricité Saint-Hippolyte

André Dagenais
132, chemin du lac de l'Achigan
téléphone: 450-563-3506 • télécopieur: 450-563-3506
champ d'activité: travaux d'électricité

ENTREPÔT

Entrepôt des Hauteurs

Jean-Guy Daigneault
1000, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-8712
heures d'affaires: lundi au samedi 8 h à 18 h
champ d'activité: location d'entrepôts

EXCAVATIONS

Les Entreprises Messier

Lina Messier
33, 410^e Avenue
téléphone: 450-563-3275
heures d'affaires: en tout temps
champs d'activités: mini-excavation, déneigement,
mini conteneurs.

Les Excavations

Gilles St-Onge Inc.

Guylaine St-Onge
225, chemin du lac Connelly
téléphone: 450-563-3897 • télécopieur: 450-563-4494
champs d'activités: excavation de tous genres,
déneigement.

Les Excavations

Serge Gingras Inc.

Serge Gingras et Danielle Gingras
6, rue Marcel
téléphone: 450-563-3225 • télécopieur: 450-563-2712
champs d'activités: excavation générale, fosses sep-
tiques, transport, top soil, gravier, sable, pierre,
aqueduc, égout, démolition, déneigement.
heures d'affaires: lundi au vendredi: 7 h à 18 h
samedi 7 h à 12 h

Les Excavations

Martin St-Louis & Fils Inc.

Martin St-Louis
56, 386^e avenue
téléphone: 450-563-2168 • télécopieur: 450-563-5999
champs d'activités: Excavation générale,
déneigement
heures d'affaires: en tout temps.

GARAGES

A-1 Remorquage

Stephen Paquette
11, rue Patrice, Saint-Hippolyte
téléphone: 450-565-7859 • télécopieur: 450-224-8757
heures d'affaires: 24 h
champs d'activités: remorquage, survoltage,
assistance routière.

Atelier Yvon Lanthier Inc.

Yvon Lanthier
1010, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-8722 • télécopieur: 450-224-9040
heures d'affaires: lundi à vendredi de 8 h à 18 h, samedi
8 h à 12 h
champ d'activité: mécanique automobile

C.G. Mobile (1997)

Ghislain Farmer
870, chemin des Hauteurs, Saint-Jérôme
téléphone: 450-224-2123 • télécopieur: 450-224-9208
heures d'affaires: lundi au mercredi 8 h à 18 h,
jeudi 8 h à 18 h ou 20 h, vendredi 8 h à 15 h
fermé le samedi du 15 mai à septembre
champ d'activité: atelier mécanique générale.

Garage S. Beauchamp Inc

Serge Beauchamp, Lynda Côté
2241, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-2262 • télécopieur: 450-563-3877
heures d'affaires: lundi à vendredi 8 h à 17 h,
samedi 8 h à 12 h.
champs d'activités: remorquage 24 h, mécanique
générale (injection).

GARDERIE

Centre de la petite enfance l'Arche de Pierrot

Céline Beauchamp
800, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-7642 • télécopieur: 450-224-7642
heures d'affaires: lundi au vendredi 6 h 30 à 18 h 30
champs d'activités: service de garde enfants de la
naissance à 5 ans, service éducatif.

GRAPHISME

Duograph Communication

Nicole Chauvin
11, 521^e Avenue
téléphone: 450-563-1975 • télécopieur: 450-563-1059
heures d'affaires: lundi au vendredi 9 h à 17 h
champs d'activités: conception graphique (dépliant,
affiche, catalogue, logo)

GÎTE TOURISTIQUE

L'Éveil sur le lac

Huguette Péloquin et René St-Vincent
214, 92^e Avenue
téléphone: 450-224-9716 • télécopieur: 450-224-9716
heures d'affaires: tous les jours de 8 h à 22 h
champs d'activités: gîte touristique, coucher
et déjeuner

IMMOBILIER

Les Immeubles Arpensol Inc.

Gaston Bergeron, travailleur autonome
2282, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-5559 • télécopieur: 450-563-1652
heures d'affaires: tous les jours ou sur appel
champ d'activité: agent immobilier 95%
à Saint-Hippolyte.

MÉCANIQUE

Atelier mécanique des Hauteurs

François Viau
985, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-8729 • télécopieur: 450-224-8729
heures d'affaires: lundi au mercredi 8 h à 18 h, vendre-
di 8 h à 20 h, samedi 8 h à 17 h.
champs d'activités: Réparation de bateaux,
motoneiges, scies mécaniques, tondeuses, souffleuses.

MINI-GOLF

Club de mini-golf de Saint-Hippolyte

Francine Malo
78, chemin du lac de l'Achigan
téléphone: 563-3404
heures d'affaires: dimanche au jeudi 10 h à 21 h
vendredi et samedi 10 h à 22 h
champs d'activités: mini-golf, casse-croûte,
centre touristique.

NOTAIRE

Jean-Pierre Quesnel, notaire

Jean-Pierre Quesnel
2274D, chemin des Hauteurs
téléphone: 563-4865 • télécopieur: 450-365-3917
heures d'affaires: lundi au vendredi
champ d'activité: notariat.

PÉPINIÈRE

Flash Nature Enr.

Georges Bélanger
1457, rue de la Colline
téléphone: 450-563-5727 • télécopieur: 450-563-3989
heures d'affaires: mai à octobre:
lundi au vendredi 8 h 30 à 21 h
samedi et dimanche 8 h 30 à 17 h
champs d'activités: pépinière d'aménagement paysager,
arbres, arbustes, conifères, arbres fruitiers, vivaces,
annuelles, fines herbes, terre à jardin, divers.

PLOMBERIE

Plomberie Michel Paradis et Fils Inc.

Michel Paradis
16, 123^e avenue
téléphone: 514-563-1865 • télécopieur: 514-563-1865
heures d'affaires: lundi au samedi 7 h à 17 h
champ d'activité: plomberie.

POMPE

Les Services de Pompe Saint-Hippolyte Inc.

Norman et Annie-Marie Ounsworth
172, chemin du lac Pin Rouge
téléphone: 450-563-2935 • télécopieur: 450-563-5158
heures d'affaires: en tout temps
champs d'activités: vente, réparation, installation
pompe à eau, dégel d'eau, épreuve de puits artésiens,
analyse d'eau, traitement d'eau.

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Les Hauteurs

Micheline Phaneuf Pelletier
944, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-7942
heures d'affaires: (heures d'été) lundi au mercredi 9 h à
17 h 30, jeudi et vendredi 9 h à 21 h,
samedi 9 h à 17 h, dimanche 9 h à 16 h
champs d'activités: quincaillerie (peinture "ml",
électricité, plomberie, outillage).

Quincaillerie Roger Bujeau inc

Roger Bujeau
2268, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-2565
heures d'affaires: lundi au mercredi 8 h à 18 h jeudi
vendredi 8 h à 20 h, samedi 8 h à 17 h, dimanche 9 h à
17 h
champs d'activités: quincaillerie et magasin général.

RAMONAGE

Ramomax

Benoît Messier
139, chemin du lac Bleu
téléphone: 563-2820
heures d'affaires: lundi au samedi 9 h à 21 h
champs d'activités: ramonage de cheminées, répara-
tion, vérification et installation de laine d'acier,
prévention d'incendie.

RESTAURANTS

Pizza - Mom

Stéphane Andrique et Normand Andrique
1414, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-2455
heures d'affaires: dimanche au mercredi
11 h à 21 h, jeudi au samedi 11 h à 22 h
champ d'activité: livraison de nourriture

Restaurant des Nations

Diane et Marc Sigouin
253, chemin du lac Connelly
téléphone: 450-563-3228 • télécopieur: 450-563-3228
heures d'affaires: lun. 7 h à 14 h, mar. 7 h à 21 h,
mer. 7 h à 21 h, jeu. 7 h à 12 h, ven. 7 h à 22 h,
sam. 8 h à 22 h, dim. 9 h à 21 h
champ d'activité: restauration. 7 employés.

Restaurant Le Passant

Liette Longpré
2264, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-3133
heures d'affaires: samedi et dimanche 7 h à 23 h, lundi
au vendredi 6 h 30 à 23 h. Restaurant licencié.

Terrasse Super Mario

Mario-Guy Laurin
957, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-224-2902 • télécopieur: 224-2902
heures d'affaires: dimanche 7 h à 21 h, lundi au
mercredi 6 h à 21 h, jeudi au samedi 6 h à 23 h.
champs d'activités: mets canadiens et italiens,
comptoir: pour emporter et livraison.

TERRASSEMENT

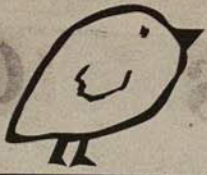
Terrassement Gémivi Enr.

Gérald Villeneuve
335, chemin du lac Connelly
téléphone: 450-563-1458
Jours d'affaires: lundi au samedi
champs d'activités: excavation de toutes sortes, ter-
rassement (mini-pépine).

Entretien de terrain

Jacques Pelosse

Jacques Pelosse
2443, chemin des Hauteurs
téléphone: 450-563-4585
heures d'affaires: tous les jours de 8 h à 17 h
champs d'activités: entretien de terrain (pelouse,
rocaillerie, fleurs, haies) terrassement, aménagement de
rocaillerie et plate-bande, déneigement.



Notre chroniqueur Jean-Pierre Fabien étant dans la possibilité de nous produire sa chronique mensuelle, nous reproduisons ce texte qui a déjà paru il y a quelques années. Nous pensons qu'il est toujours

Le temps de la coulée douce

«L'érable à sucre est l'arbre magnifique qui forme en tant d'endroits du pays laurien les forêts pures qui sont un des ses charmes».

- Frère Marie-Victorin.

Notre drapeau canadien a 34 ans. Cet emblème national représente l'érable à sucre, un arbre qui ne pousse pas partout au pays. Curieusement, on a quand même retenu sa feuille comme symbole de notre pays. Cet arbre, à l'état naturel, pousse seulement dans quatre provinces : l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse. C'est un arbre apalachien qui n'est présent qu'au sud de notre province.

Quel arbre fort et grand que l'érable à sucre! C'est l'arbre vénéré des Québécois;

il peut vivre plus de 350 ans. Cet arbre, surnommé parfois érable franc, peut atteindre 40 mètres de hauteur et dépasser un mètre de diamètre. Il est le seul de nos sept espèces d'érables à former des peuplements purs. Les érablières et la traditionnelle cabane à sucre qui s'y rattache sont très fréquentées lorsque le dur hiver cède la place au petit printemps. C'est à ce moment précis que l'arbre «coule». La sève sucrée, fabriquée par la feuille durant l'été précédent, s'est accumulée dans les branches et dans le tronc au cours de l'automne. En hiver, afin que l'arbre ne meurt pas, la sève continue de circuler mais très lentement. Lorsqu'il gèle la nuit et que la température grimpe au-dessus de 0° C le jour, les cellules gonflées de

sucres libèrent leur précieux nectar. L'acériculteur trouvera le moyen de recueillir efficacement cet «or liquide».

Les premiers Français apprirent des Amérindiens comment tirer de l'érable sa sève sucrée. Plus tard, avec des récipients appropriés, les Français purent réduire la sève en sirop.

Un citoyen de Stanbridge, en Montérégie, possède sur son terrain un des plus vieux érables à sucre répertoriés au Québec. Un arbre de plus de 250 ans autour duquel il accroche 18 chaudières au printemps pour récolter l'eau d'érable!

Lorsque la sève brute, faite d'eau et de minéraux, monte des racines en avril, le temps des sucres tire à sa fin. C'est le début de la longue période de croissance de l'arbre qui s'échelonne de mai à octobre.



À la carte

CUISTOT LAGI

NOTE ÉPICÉE

Bouquets garnis

Les bouquets garnis sont composés de différentes herbes, selon les plats cuisinés. Ils se divisent en deux (2) classes : les bouquets garnis frais et les bouquets garnis séchés. Les bouquets garnis sont toujours retirés à la fin de la cuisson du plat auquel ils sont incorporés.

Les bouquets garnis frais se présentent en deux (2) versions :

- bouquet garni traditionnel : trois brins de persil, une branche de laurier et un brin de thym, liés ensemble.
- bouquet garni enrichi : on ajoute au précédent une branche de céleri, une d'origan et un zeste d'orange, liés ensemble.

Les bouquets garnis séchés sont composés en parties égales de persil, laurier et thym, enveloppés dans de la mousseline formée en poche.

Ces bouquets garnis servent à relever le goût des soupes, ragoûts et sauces.

Pour la volaille mijotée, utiliser une branche de céleri, des brins de persil, de thym, de marjolaine et d'estragon. Pour l'agneau, brins de romarin, de thym, de sarriette, de menthe et de persil. Pour les sautés de boeuf, remplacer la menthe par un zeste d'orange. Avec le porc employer plutôt la sauge, le thym et la marjolaine.

Surtout ne pas oublier que certaines de ces herbes sont fortes et d'autres douces. Il est bon d'y faire attention, car un bouquet trop petit dans une soupe ne donnera pas de goût tandis qu'un trop gros dans une sauce étouffera les autres goûts de ladite sauce.



L'érable à sucre est une essence qui, une fois installée en un lieu, ne sera jamais déclassée par une autre espèce végétale. L'arbre occupe à lui seul de grands espaces, laissant parfois la chance au tilleul et au hêtre de pousser à ses côtés. L'érable à sucre, c'est le champion de la haute futaie qui mène tranquillement la forêt à son apogée.



Jeune couple cherche petite maison à louer environ 400 \$/mois pour le 1er mai '99. Inf.: 563-4851.

J'achète disques en vinyle 33 tours des années '50 à '80. Inf.: André: 563-5065.

Divers travaux de réparation en couture. Claudette : 563-1566.

Bon chien dressé à donner, propre, très enjoué, cherche nouveau maître, préférable adulte. Inf.: 563-5064.

Terrain à vendre: 85' x 115', accès au lac, rue des Plaines, Connelly Sud, 8,000 \$. Inf.: 563-3041.

Couturière 17 ans d'expérience, réparation ou retouche de tout genre. Ex.: bords de pantalon = 6 \$, remplacement de fermeture-éclair, manteau d'hiver = 14 \$, bord de manteau imperméable, aussi confection de vêtements à prix très compétitifs. Située au lac Bleu à 4 minutes du IGA. Nathalie au 563-4347.

À vendre ordinateur 386, écran couleur, accessoire: haut parleur hi-tex, souris, tapis, manette de jeu, jeux et beaucoup de disquettes. Possibilité d'internet! le tout pour seulement 250 \$ au 563-3278 Martin Pagé.

Garderais enfants de tous âges, jour, soir et fin de semaine. J'ai 19 ans et beaucoup d'expérience appelez Nathalie au 563-3278 je demeure près du lac au Pin Rouge.

À vendre Play Station : 2 manettes, 2 cartes mémoires, 7 jeux pour 300 \$ au 563-3876 ou au 514 808-0329.

À VENDRE Chalet hiver-été à Saint-Hippolyte. Pour les nostalgiques de la forêt, terrain de 90 000 pi², sous-bois en partie déboisé, gros arbres sains, emplacement de bonne terre pour jardinage, sentiers, accès au lac en Cœur. Atelier d'artiste sous les arbres... Chalet de 24 x 26 pi, un étage et demi, 4 pièces plus solarium, deux chambres, plancher de marqueterie, façade et foyer de gros-ses pierres des champs, chauffage électrique. Prix: 60,000 \$. Pour inf.: (819) 322-8186 (Simone Tremblay).

Réponses du Coin des érudits

Tabagie est un mot amérindien algonquin.

Béluga est un mot slave (Russie)

Séraphin est un mot hébreu

Chimpanzé est un mot africain

(occidental)

Bambou est un mot océanien

(Malaisie)

Toubib est un mot arabe

(Algérie)

Yaourt est un mot slave (Bulgarie)

Caoutchouc est un mot amérindien

(Pérou)

Ginkgo est un mot d'extrême orient

(Chine)

Safari est un mot africain

Slalom est un mot scandinave

(Norvège)

Alcool est un mot arabe

Cachemire est un mot indien

Espiègle est un mot allemand

Karaté est un mot d'extrême orient

(Japon)

Tabou est un mot océanien (Polynésie)

Cabale est un mot hébreu.

Nirvana est un mot indien (brahmanique).

SABLES L.G.

- Carrière
- Pierre concassée
- Sable lavé
- Gravier décoratif

LIVRAISON

436-8767 Saint-Hippolyte

Esthétique
L'orchidée



Coiffure
Nordic
Enr.

Elle & lui

Coiffure • Esthétique
Massage • Bronzage

Forfaits journée beauté disponibles

224-4818

1412, chemin des Hauteurs, Saint-Hippolyte

EXCAVATION
SERGE GINGRAS INC.
 COMMERCIAL • RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL
 DENEIGEMENT secteur Lac de l'Achigan
 VENTE ET INSTALLATION
 FOSSES SEPTIQUES
 (450) 563-3225
 6, Marcel, Saint-Hippolyte
 www.Optilog.com/SERGE GINGRAS

**ENTREPÔT
 DES HAUTEURS**
 BATEAUX • MOTONEIGES
 MEUBLES • MOTOS • ETC.
 ENTREPOSAGE 8 x 8 • 10 x 10 • 10 x 20
 1000, chemin des Hauteurs • 224-8712

GILLES t. ONGE
 EXCAVATION
 FOSSES SEPTIQUES
 EXCAVATION DE TOUS GENRES
 TERRASSEMENT
 TRANSPORT
 FOSSE SEPTIQUE
 225, boul. Lac Connelly Nord
 Saint-Hippolyte • 563-3897

Le Sentier
 Réservez votre
 publicité
 dès maintenant


 Thérèse
 Labrosse
 563-2038


 Michèle
 Châteauvert
 563-4104

HENRIETTE WALTER

La langue française est considérée comme la deuxième langue au plan international. Bien que loin derrière l'anglais, elle reste une des langues officielles et des langues de travail de grands organismes internationaux comme l'O.N.U. (Organisation des Nations Unies), l'O.T.A.N. (Organisation du traité de l'Atlantique Nord) et l'UNESCO (Organisation des Nations unies pour l'éducation, les sciences et la culture) ainsi que pour des Jeux Olympiques.

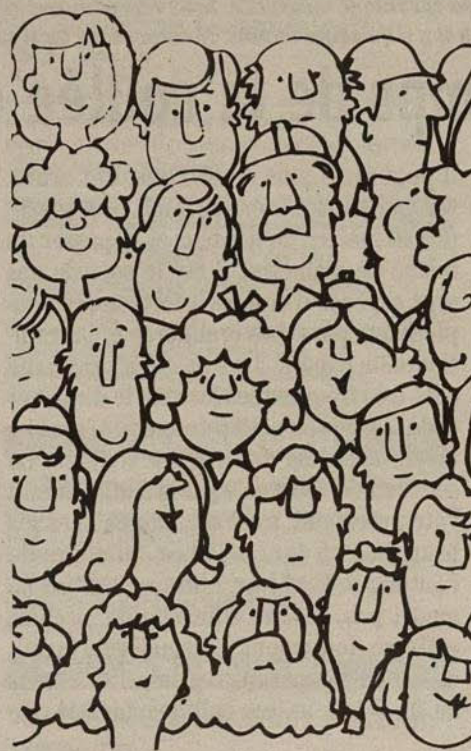
170 langues

«En français, plus d'un mot sur 10 vient d'une langue étrangère autre que le latin, le grec, ainsi que les langues d'oc et d'oïl, ces dialectes de la France médiévale. Les emprunts proviennent de 170 langues! C'est dans l'anglais et l'américain que le français a puisé avec le plus de gourmandise. Viennent ensuite les langues romanes (espagnol, portugais, roumain, catalan, sicilien, etc.) suivies des langues germaniques (allemand, alsacien, flamand, néerlandais, suédois, etc.). Au quatrième rang arrivent les autres pays de la francophonie, en particulier le Canada, la Belgique et la Suisse, qui ont enrichi le tronc

15 AU 26 MARS

SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Le français, langue internationale emprunte des mots à 170 langues



commun. Puis, on retrouvera les langues chamito-sémitiques comme l'arabe, le berbère, l'égyptien, l'hébreu et le somali.

Parmi les autres groupes linguistiques mis à contribution, mentionnons les asiatiques, amériindiens, celtiques, indo-

aryens, australasiens, iraniens et négro-africains.

On se rend compte que musique, amour et cuisine doivent beaucoup à l'italien, tandis que cash, chèque et inflation sont d'origine américaine. Les éléments de surprise ne manquent pas: alors que la religion musulmane interdit à ses adeptes, majoritairement arabes, toute consommation d'alcool, le mot alcool lui-même vient de l'arabe al-kuhl, tout comme le mot alambic (al anbiq).»

Le français d'un peu partout

Au Cameroun, pour s'endormir on compte les «nattes» et non pas des moutons. À Haïti, «gagner une patate» c'est gagner son pain. À l'Ile Maurice, une entreprise de pompes funèbres s'appelle un «bureau de deuil». Au Sénégal, l'ami ou l'amie de cœur se fait appeler «chérie-coco». En Suisse, on risque non pas de dérapier sur la glace, mais de «caluger».



Les trucs à Mamie

THÉRÈSE LABROSSE

Les cendriers

Après avoir lavé un cendrier en laiton ou en cuivre, pulvérisez un peu de cire à l'intérieur. Il se nettoiera plus facilement la prochaine fois.

Théière en porcelaine

Le thé y laisse des tâches tenaces, n'utilisez pas de savon pour les nettoyer car il pourrait donner un goût au thé. Trempez plutôt un chiffon humide dans du bicarbonate de soude, qui ne laisse ni arrière-goût ni odeur. Ensuite frottez soigneusement l'intérieur avec le chiffon, puis rincez bien. Rangez la théière sans la fermer. Protégez le bec avec un pouce découpé dans un gant. Frottez les taches jusqu'à ce qu'elles disparaissent.

Timbres collés

Si vos timbres se collent les uns aux autres, mettez-les au congélateur quelques heures. Ils se sépareront aisément et ne se déchireront pas.

Un meuble qui sent mauvais

Déposez un verre rempli de lait bouillant à l'intérieur du meuble et fermez les portes ou les tiroirs. Le lait absorbe toutes les mauvaises odeurs.

Atelier Mécanique des Hauteurs

Ventes, pièces, accessoires,
 réparations, service

Spécialiste: petits moteurs
 HOMELITE • SUZUKI • MASTERCUT • JONSERED STIHL •

985, chemin des Hauteurs,
 Saint-Hippolyte
 2 2 4 - 8 7 2 9

L. Laquerre enr.

Tireuse de joints

Estimation gratuite

4 3 1 - 2 4 0 6

soyez prêts pour l'an 2000

Inter actif
 COMMUNICATIONS

(450) 224-5141

Visitez les sites réalisés en lien sur : www.inter-actif.qc.ca

Trouvez-y Le Sentier tous les mois

MONTAGNE-ART une rétrospective 1998

LA GARE DE PRÉVOST,

et très bientôt : LA VILLE DE SAINT-JÉRÔME (à surveiller début mars).

Et bien d'autres sites d'entreprises majeures de la région et P.M.E.

Pour des sites Internet de qualité adaptés
 à votre image et vos budgets
contact@inter-actif.qc.ca